

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 14 (1892)  
**Heft:** 8

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Frauen-Zeitung.

Vierzehnter Jahrgang.

Organ für die Interessen der Frauenwelt.



**Abonnement.**

Bei Franto-Zustellung per Post:  
Jährlich . . . . . Fr. 6.—  
Halbjährlich . . . . . " 3.—  
Ausland franko per Jahr . . . . . 8. 30

Alle Postämter und Buchhandlungen  
nehmen Bestellungen entgegen.

Redaktion, Expedition, Verlag:  
Frau Elise Honegger.

Bureau:  
Winkelriedstraße 31  
Zellrepp.

St. Gallen

**Insertionspreis.**

Per einfache Petitzeile:  
20 Cts. für die Schweiz.  
20 Pf. für das Ausland.  
Jahres-Annoncen mit Rabatt.

**Ausgabe:**

„Die Schweizer Frauen-Zeitung“  
erscheint auf jeden Sonntag.

**Gratis-Beilagen:**

„Für die Kleine Welt“  
(erscheint am 1. Sonntag jeden Monats).  
„Koch- & Haushaltungsschule“  
(erscheint am 3. Sonntag jeden Monats).

Sonntag, 21. Februar.

Motto: Immer strebe zum Ganzen, und kannst du selber kein Ganzes  
werden, als dienendes Glied schlies an ein Ganzes dich an!

**Inhalt:** Zu spät! — Eine Vorkämpferin für Frieden, Licht und Recht. — Die verschiedenen ehelichen Güterrechtssysteme. — Das Asyl für schutzbedürftige Mädchen in St. Gallen. — Frauenarbeit auf dem Felde der Gemeinnützigkeit. — Kleine Mittheilungen. — Sprechsaal. — Feuilleton: Dora. — Sprichwörter der Tschingel. — Beilage Feuilleton: Fang' bei dir selber an. — Briefkasten.

## Eine Vorkämpferin für Frieden, Licht und Recht.

Die berühmte Schriftstellerin B. von Suttner, welche am dritten Friedenskongress in Rom auf dem Kapitol, wo noch niemals eine Frau gesprochen, ihr beredtes Wort der Friedensidee lieh, führte Sonntag den 20. Dezember 1891 den Vorsitz in einer konstituierenden Versammlung der Friedensfreunde von Wien und Umgebung, und berichtete eingehend über die Friedensverhandlungen in Rom. Der Eindruck, den der freundliche Empfang auf die Delegirten (beinahe aller Staaten Europas) machte, wird als ein sehr günstiger geschildert. Die Rednerin sagte u. A.: „Ich fühle mich als Ueberbringerin einer guten Botschaft und in dieser Auffassung entledigte ich mich meiner Aufgabe nicht nur so ziemlich ohne Furcht, sondern selbst freudig bewegt. Ich bitte, geben Sie sich nicht der geringschätigen Auffassung hin, daß auf dem Kongresse nur „Worte, Phrasen, Deklamationen“ vorgebracht worden seien. Sind es etwa nicht auch Worte, Worte der Drohung, der Heße, der Schmähung, der Herausforderung, die den Krieg stets vorbereiten, hohle Phrasen, die ihn vertheidigen, Deklamationen, die dazu anfeuern? Wenn einmal das Wort „Mitbürger“, das einer der Kongressheilnehmer an die versammelten Repräsentanten der verschiedenen Nationen richtete, wohl verstanden und legitim geworden sein wird, dann, dann ist unser Ideal erreicht.“

Die Rednerin erwähnte ferner auch König Humbert's Dantelegramm nach der Huldigung des Friedenskongresses, sowie die Worte Kaiser Franz Joseph's (v. 11. Nov.): „Möge es mir beschieden sein, meinen Völkern die frohe Botschaft verkünden zu können, daß die gegenwärtigen Sorgen und Lasten des bedrohten Friedens ihr Ende erreicht haben.“ — „Der Kampf wohl“, fuhr Baronin Suttner fort — „aber nicht der Krieg ist ein Naturgesetz. Er ist eine menschliche Einrichtung, wie der Feudalismus, wie die Kezgerichte, wie die Todesstrafe. Zur Abschaffung gehört nur der Willensakt derjenigen, welche die Macht in Händen haben. Wir Andern haben nur die Pflicht der Propaganda. Ein Ziel haben wir vor Augen und das ist: Schiedsgericht statt Krieg.“

Fort mit der Riesentodesstrafe, die noch über ganze Völkerschaften verhängt ist. Unser Zweck ist Manifestation, der Kampf gegen Apathie und philisterrhafte Gleichgültigkeit!“

So verbreitete die berühmte Schriftstellerin ihr Licht über eine ihr zur Herzenssache gewordene hochwichtige Angelegenheit, statt es, wie tausend und tausend Andere, unter den Scheffel zu stellen. Sie hatte und hat, eine wahre Heldin des Geistes, den Muth, in den berufensten, einflussreichsten Kreisen der schon unter Kriegsgeschrei und Kriegesfestation leidenden Menschheit zum Recht zu verhelfen, ohne vorerst nach dem Thron, dem Altar oder dem Bureaustisch zu schauen. Was Hunderttausende von Denkern und Menschenfreunden schon lange eingesehen, das hat sie nicht nur als heilige Ueberzeugung ausgesprochen, z. B. in dem Werke „Die Waffen nieder!“ sondern laut und kräftig vor den Höchsten ihrer Nation bekannt gemacht.

Wohl könnte man glauben, Millionen und Millionen müßten nicht erst belehrt werden über das furchtbare Verberben des Krieges und dessen unmoralische Motive; allein durch traditionellen Unterricht (in Geschichte, Geographie, Literatur etc.), durch Tischgespräche und Politik wird die Kriegs-idee leider schon der Jugend gleichsam eingepfropft, so daß es außerordentlich schwer hält, diesen beinahe contagösen Stoff nicht noch mehr Verheerungen anrichten zu lassen. Deshalb ist es außerordentlich verdienstvoll, wenn Damen von solch hervorragender Bildung, Intelligenz und Stellung die Propaganda für den Frieden nicht unter ihrer Würde halten, und systematisch, energisch und mit Ausdauer eintreten für Licht und Recht, Wahrheit und Volkswohlfahrt, ja für den Frieden und das Glück ganzer Völker. Gewiß steht der kühnen Friedensfreundin eine äußerst segensreiche Wirksamkeit bevor, haben sich laut einer zuverlässigen Privatkorrespondenz doch in zwei Monaten schon zirka 500 Gleichgesinnte, Vertreter höherer und niederer Stände, um ihr Banner versammelt. Wir sind darum auch auf die von ihr herausgegebene Monatschrift „Die Waffen nieder!“ sehr gespannt.

## Zu spät!

Stehst du an eines frischen Grabes Rand  
Und blickst hernieder auf den engen Sarg,  
Darin des Todes mildeislose Hand  
Ein Herz, das liebend dir geschlagen, barg,  
Und denkst mit heißen Thränen du zurück,  
Was lebend dir der Todte einst gewesen —  
O möge nie dein gramumwölfter Blick  
Das dumpfe Schreckenswort: zu spät! dann lesen.

Zu spät der Dank, den deine Lippe spricht,  
Zu spät der Liebe Strahl aus feuchtem Aug,  
Zu spät, wenn schon das Herz im Tode bricht,  
Dem Mund entflieht des letzten Seufzers Hauch!  
Zu spät! Das Wort dringt schneidend dir ins Mark,

Es weicht der Reue nicht, dem Fleh'n und Klagen,  
Und seist du noch so fest und trotzig stark —  
Zu spät! — du kannst's nicht fassen, nicht ertragen.

Doch schrecklich auch, an eignen Herzens Grab,  
An eignen Friedens Todtenbahre steh'n,  
Was Jugend dir und Lieb' an Blüten gab,  
Verwelkt, verborrt zu Füßen liegen sehen!  
O möge nie dein guter Genius  
Verhüllten Haupts von deiner Seite fliehen,  
Indeß des bösen giftigsteiger Kuß  
Die Adern dir, die Wangen macht erglühen!

Dann schaust du trostlos auf verlorne Glück,  
Das frevelnd du mit eigner Hand zerstört,  
Schaust weinend du aufs Paradies zurück,  
Das du dir selbst verschlossen und verheert.  
Dann tönt's: zu spät! dir donnernd in das Ohr,  
Posaunengleich am Weltgerichtstage,  
Was durch die eigne Schuld das Herz verlor,  
Ruft: Wehe! ihm bis zu dem letzten Schlage.

## Die verschiedenen ehelichen Güterrechtssysteme.

Aus den Vorträgen von Herrn Professor **Bridel** aus Genf, Gymnasiums-  
Lula Bern, Samstag 6. und 13. Februar 1892.

**E**s scheint gemeinlich im Publikum die Ansicht zu herrschen, die Frage über die vermögensrechtlichen Wirkungen der Ehe habe nur die Reichen und Wohlhabenden zu interessieren, diejenigen, welche wirklich über ein namhaftes Vermögen zu verfügen im angenehmen Falle seien. Dem ist aber nicht so. Im Gegentheil, den Reichen ist in den meisten Gesetzgebungen noch ein Gelegenheitsgebot, durch einen Ehevertrag sich ihr Vermögen einigermaßen sicher zu stellen. Es thun dies jedoch die Wenigsten; im Kanton Genf z. B. von circa 900 jährlichen eheabschließenden Paaren höchstens 150; die andern fallen alle unter die Bestimmungen des gesetzlichen Güterrechts.

Von diesem gesetzlichen Güterrechte finden sich nach den verschiedenen Staaten folgende Hauptarten:

1. Die allgemeine Gütergemeinschaft, eventuell mit Einfluß des Mobiliars und des während der Ehe Erworbenen. Das sämtliche beidseitige Vermögen der Ehegatten wird Gemeingut, das bei Tod oder Scheidung getheilt wird. Diese mehr oder weniger vollständige Gütergemeinschaft scheint auf den ersten Anblick ein ganz gerechtes System zu sein. Allein der bedenkliche Haken liegt in der Bestimmung, daß der Mann der gesetzliche Verwalter dieses gemeinschaftlichen Vermögens ist, daß er z. B. Hunderte, beziehungsweise Tausende von Franken für irgend einen Zweck verwenden kann, ohne daß die Frau etwas dazu zu sagen hat.

2. Die Güterverbindung. Jeder Gatte behält sein Vermögen. Werden im Haushalte an der Nutznießung des Frauenvermögens Ersparnisse gemacht, wandern sie in die Tasche des Mannes. (St. Zürich.)

3. Die Gütereinheit. Alles Vermögen der Frau fällt dem Manne zu als Eigentum. Die Frau hat bloß bei einem allfälligen Geldtage ein Vorrrecht auf die Hälfte ihres eingebrachten Vermögens. (St. Bern.)

4. Das Mitgift- oder Dotalrecht. Der Mann wird nach mehr oder weniger abgeänderten römischen Rechte Besitzer der Mitgift. (Oesterreich, Griechenland, Rumänien.)

5. Die Gütertrennung. Jede Ehehälfte behält ihr Vermögen und die Frau trägt nach Maßgabe desselben zur Bestreitung des Haushalts bei. (England, verschiedene Staaten Amerikas, Italien, Rußland.)

Systeme Nr. 1 und 4 betreffen die weitaus größte Menschenzahl.

Hat die verheiratete Frau ein Recht auf den Ertrag ihrer Arbeit?

Es ist eigentlich merkwürdig, daß eine solche Frage überhaupt gestellt werden kann; denn es scheint selbstverständlich, daß der Ertrag der Arbeit demjenigen gehören soll, der sie verrichtet. Noch merkwürdiger aber ist die Antwort, daß in der weitaus größten Mehrzahl der Ehen der Ertrag der Arbeit einer Ehefrau, laut dem jeweiligen gesetzlichen ehelichen Güterrechte, dem Manne gehört. Das einzige richtige eheliche Güterrecht ist dasjenige der

Gütertrennung (siehe letzten Vortrag); da bleibt die Frau, ebenso wie im Besitze ihres Vermögens, auch im Besitze und freien Verfügungsrechte des von ihr Erworbenen; ebenso verhält es sich auch beim

Dotalrecht. Da die Arbeit der Frau nicht zur Mitgift gehört, verbleibt der Frau das Verfügungsrecht über den Ertrag derselben.

Beim System der Güterverbindung (Zürich) gehört zwar der Ertrag der Arbeit dem Manne; aber das Gesetz knüpft die Bedingung daran, daß der Mann seine Familie pflichtgemäß verforge.

Beim System der Gütereinheit (St. Bern und die meisten Schweizerkantone) finden wir nicht

einmal mehr diese Garantie; alles, was die Frau verdient, gehört von Rechts wegen dem Manne.

Unter den verschiedenen Systemen der ehelichen Gütergemeinschaft fällt der Ertrag der Arbeit der Ehefrau ins Gemeingut und damit in die Gewalt des Mannes, da er allein darüber zu verfügen hat. (Frankreich, Genf, Neuenburg.)

Eine solche Gesetzgebung, wie in den drei letzteren Systemen, kann die allertraurigsten, der einfachsten Gerechtigkeit Hohn sprechenden Zustände im Gefolge haben; z. B.: Eine von ihrem Manne verlassene, nicht unterhaltene Hausfrau hat sich durch ihrer Hände Arbeit eben wieder den nothdürftigsten Hausstand eingerichtet. Da kommt ihr Mann, verkauft die mühsam erworbenen Effekten und bemächtigt sich des etwa noch vorrätigen Geldes — alles unter dem Schutze des Gesetzes.

Die Ehefrau, um der Brutalität ihres Mannes zu entgehen, tritt in ein Dienstverhältnis. Der Mann läßt sie gewähren, holt aber am Ende des Monats ihren Lohn ab — durch das Gesetz hiezu vollkommen berechtigt.

Kommt eine Tagelöhnerin Abends mit den im Schweiß ihres Angesichtes wohl verdienten wenigen Franken heim, müde, aber froh, nun doch die dringendsten Bedürfnisse für Haushalt und Kinder bestreiten zu können, so darf ihr der Mann, der vielleicht die längste Zeit für seine Familie nichts mehr gethan hat, den mühsam erworbenen Lohn — kraft des Gesetzes — abfordern und in der nächsten Schenke durchbringen. (Da darf er sich auch ungestört jenen Zustand thierischer Nothheit antrinken, in welchem er nach Mitternacht die Bürger in der Nachtruhe stört und zu Hause Weib und Kind Anlaß zu erneuertem Herzeleid und Entsetzen wird. Der Referent.)

Das einzige Mittel, solch himmelschreienden Zuständen zu entgehen, ist die Scheidung. So lange deshalb die Ehe nicht auf rationellere Grundlagen gestellt ist, wäre es auch sehr unrichtig, die Scheidung mit Schwierigkeiten umgeben zu wollen. Eine ideale Lösung bietet allerdings die Reform des ehelichen Güterrechts. In Frankreich wurde 1887 ein bezügliches Projekt der Kammer vorgelegt; aber es schläft irgendwo in einem Schieflage, sowohl wie dasjenige der Vaterchaftsklage.

Aber es gibt Länder, die in dieser Beziehung höher stehen als Frankreich und die Schweiz. In England ging die Bewegung für die Frauenrechte gerade von dem Rechte der Frau auf den Ertrag ihrer Arbeit aus, welches seit 1882 nun unbegriffen ist in der gesetzlichen Gütertrennung, welche in den meisten Staaten Nordamerikas, in Italien, sogar in Rußland zu Recht besteht.

In Dänemark wurde im Jahre 1880 von dem Abgeordneten Fred. Bayer, gestützt auf eine Petition von 2700 Frauen, ein Gesetz in den Kammern durchgebracht, welches der Ehefrau den Ertrag ihrer Arbeit garantiert und ihn den Schulden ihres Mannes unzugänglich macht. Diesem Beispiele folgte 1888 Norwegen. Der neue Entwurf eines Zivilgesetzes für Deutschland behält in den Bestimmungen über das der Ehefrau reservierte Vermögen auch den Ertrag derjenigen Arbeit vor, welche sie neben dem Haushalte verrichten kann.

Warum sollten wir ewig hinter Amerika, England, Dänemark, Norwegen u. zurückstehen? Was in jenen Staaten den Frauen zu erreichen möglich war, warum sollte es hier in der Schweiz zu erreichen unmöglich sein? Die Behörden werden von sich aus die Anlegenheit kaum an die Hand nehmen; aber sie werden sich den dringenden und wiederholten Bitten und Petitionen seitens der Frauenwelt gewiß nicht unzugänglich erweisen. An denjenigen Frauen ist es aber, sich ihrer bebrängten armen, gesetzlich schlecht behandelten Mitschwester thatkräftig und aufopfernd anzunehmen, welche in geordneten und glücklichen Verhältnissen leben und die vermöge ihrer Stellung, Bildung, Zeit und Ausdauer im Falle sind, etwas Ersprießliches erreichen zu können.

## Das Asyl für Schutzbedürftige Mädchen in St. Gallen.

**D**er zweite Jahresbericht über diese hochverdienstliche, gemeinnützige Schöpfung rechtfertigt in erfreulichster Weise die warme Sympathie, welche ein jeder Gutedenkende dieser im Stillen arbeitenden Anstalt entgegenbringen muß.

Es stellt sich immer mehr heraus, wie sehr das Asyl für schutzbedürftige Mädchen einem dringenden Bedürfnisse entgegengekommen ist.

Im Laufe des Jahres 1891 bot das Asyl 28 theils als Gefährdete des sittlichen Schutzes, theils als Gefallene des Mitleids und der rettenden Liebe bedürftigen Mädchen schützende Unterkunft. Von diesen 28 waren 22 in der Schweiz, 6 im Ausland heimatberechtigt. Die Ursache zum Eintritt war bei 16 außereheliche Niederkunft, bei 8 Prostitution, bei 2 amtlicher Verweis und bei 1 Trunkucht und Verwahrlosung.

Wie segensreich das Asyl wirkt, zeigt am besten die Thatsache, daß bei der Hälfte der Entlassenen gegründete Hoffnung auf sittliche Genesung und Erhaltung gehegt werden darf und daß manches Mädchen mit dem Asyl und seiner Vorsteherin in fortgesetztem persönlichem oder brieflichem Verkehr bleibt.

Es muß wiederholt hervorgehoben werden, daß das Asyl kein Entstehen und Bestehen einzig der freien, privaten Liebeshätigkeit zu verdanken hat und daß freiwillige Beiträge hier einem edlen Werte zu Statten kommen.

Der im Jahresberichte aufgenommene Gedanke, zu Gunsten des Asyls eine wöchentliche Fünferkollekte zu veranstalten, scheint uns ein sehr glücklicher zu sein. Es würde ohne Zweifel sich bereitwillig auch eine schöne Anzahl Gutedenkender finden, die, ohne der Sache persönlich näher zu treten, doch gerne in dieser, dem Geber kaum fühlbaren Weise ihr Scherkein zum Gedeihen des schönen Wertes beitragen möchten, wenn sie hiezu veranlaßt würden.

Wir würden uns nun herzlich freuen, mancherorts zu einmaligem, wenn auch noch so kleinen, freiwilligen Beiträge zu veranlassen oder Ursache zu sein, daß recht Viele sich zur Theilnahme an der wöchentlichen Fünferkollekte bereit erklärten. Die Präsidentin des Komite für das Asyl schutzbedürftiger Mädchen, Frau B. Baenziger-Schirmer, Vulkan, St. Gallen, wird sowohl freiwillige Gaben, als auch Beitrittserklärungen zur Fünferkollekte mit Vergnügen entgegennehmen. Und gerne ist auch die Redaktion der „Schweizer Frauen-Zeitung“ bereit, an sie Eingehendes mit herzlichem Danke an die richtige Stelle zu übermitteln.

## Frauenarbeit auf dem Felde der Gemeinnützigkeit.

Ein Tag in Herzogenbuchsee.

**I**n dem letzten Frühling die Freundinnen junger Mädchen in Genf ihre Jahresversammlung hielten, wurde vielfach über die Frage geredet: Was können wir Freundinnen dazu beitragen, daß die jungen Mädchen zu einem nützlichen Leben vorbereitet und tüchtig gemacht werden? Die sogenannten höheren Berufsarten waren von dieser Frage ausgeschlossen. Es handelte sich nur um die Ausbildung der Mädchen zum eigentlichen weiblichen Dienste, vorerst im fremden Hause und dann, je nach Umständen, am eigenen Herd. Da wurden denn mancherlei Erfahrungen und Rathschläge ausgesprochen. Eine Dame ließ die älteren Schulmädchen abwechselnd in der freien Zeit in ihr Haus kommen und gab ihnen Anweisung im Aufträgen der Zimmer, Tischdecken, Aufwarten u. c. Eine Andere benutzte dazu die Ferien und ließ ihre Schützlinge während derselben hauptsächlich in der Küche helfen; eine Andere



legte mehr Gewicht auf die Handarbeit u. s. w. Daß alle diese treuemeynten Bestrebungen, welche den betreffenden Damen große Opfer an Zeit und Mühe kosteten, doch immer nur Bruchstücke und daher sehr unzureichend bleiben mußten, das wurde allgemein eingestanden.

Um so mehr erfreute es uns, zu hören, daß der Frauenverein in Herzogenbuchsee der praktischen Lösung dieser Frage viel näher gekommen ist, als alle oben genannten und, wir wollen es dankbar sagen, nach gar nicht zu verachtenden Bemühungen. Es war uns nun sehr daran gelegen, dieses gemeinnützige Werk aus eigener Anschauung kennen zu lernen.

An einem herrlichen September-Vormittage machten sich daher fünf Mitglieder vom Lokal-Komitee der Freundinnen in Bern auf den Weg nach Herzogenbuchsee, wo sie auf dem Bahnhofe freundlich empfangen und sogleich auf den Schauplatz der Thätigkeit jener Damen geführt wurden. Es ist dies ein ehemalig sehr übel beleuchtetes, aber großes Wirthshaus, mitten im Dorfe gelegen. Die dicken Mauern, die weiten Gänge und geräumigen Zimmer, sowie die schwarzbraunen eichenen Thüren und Getäfel zeigen den soliden Bau des letzten Jahrhunderts, da man mit Raum und Material noch nicht geizte, wie heutzutage. Das Haus eignet sich daher ganz besonders für die mancherlei guten Zwecke, welche in demselben vereinigt werden. Nach kurzem Aufentshalte im Salon führten uns die Damen in einen hellen, dreifenstrigen Saal, in welchem sie uns mit einem vorrefflichen Mittagessen bewirtheten. Wenn es nicht so gar gegen den guten Ton verstieße, wäre ich versucht, hier das Menu mitzutheilen, da es schon als Resultat der Arbeit jenes Hauses betrachtet werden kann. Das Essen war nämlich von vier jungen Mädchen bereitet (und servirt) worden, welche unter einer tüchtigen, lieben Leiterin ohne Bezahlung einen dreimonatlichen Haushaltungskurs durchmachen. Mehr als vier Schülerinnen auf einmal werden nicht aufgenommen. Diese lernen nun Kochen, waschen, glätten, handarbeiten, den Zimmerdienst und die Beforgung des Gartens, erhalten dazu auch den nöthigen theoretischen Unterricht. Um aber die Geheimnisse der Küche einer größeren Anzahl von Mädchen zugänglich zu machen, findet noch zu Zeiten ein besonderer Kochkurs statt, welcher z. B. im letzten Winter 26 Theilnehmerinnen hatte. Diese wohnen nicht im Hause, zahlen für den ganzen Kurs 15 Fr. und verzehren die Produkte ihrer Kunst in eigener Person. So viel wir verstanden, sollen die Schülerinnen des Kochkurses eher die feinere Küche besonders darauf hingelenkt, sich möglichst sparsam einzurichten und, klar gesagt, gute Arbeiterfrauen zu erziehen, welche durch richtiges Wirthschaften ihren Männern das eigene Heim behaglicher machen, als es die Schenke sein kann. So wurde beispielsweise berechnet, daß eine Frau, die es richtig anfangt, eine Familie von sechs Personen mit 42 Ct. per Kopf täglich ganz reichlich ernähren könne.

Da wir dieses Wunder weder ergründen noch beweisen konnten, glaubten wir's den Damen gerne aufs Wort und ließen uns nach dem Kaffee, den wir in einem für die Herren im Dorfe wunderhübsch eingerichteten, ebenfalls sehr großen Lesezimmer einnahmen, in den übrigen Räumen dieses seltenen gemeinnützigen Hauses herumführen.

Wir schalten hier die Erklärung ein, daß der Frauenverein im letzten Frühjahr das Wirthshaus an einer Steigerung erkand und auf eigene Kosten für seine verschiedenen Zwecke herrichtete. Es würde uns zu weit führen, über jeden derselben eingehende Mittheilungen zu machen. Wir wollen nur berichten, daß sich an den Haushaltungskurs eine Herberge für Passanten jeden Standes anschließt, von der allein reisenden Dame, die nicht gern ins Hotel geht, bis zum geldlosen Handwerksburschen. Wir besichtigten diese Zimmer, die von sehr verschiedener Ausstattung, aber sämmtlich von tadelloser Reinlichkeit sind, ein anderes Zimmer, in welchem zwei verlassene Greisinnen in Frieden ihre Tage beschließen, die Kaffeehallen, den Arbeiteraal, schließlich auch

die geräumige Küche. Alles machte einen höchst einnehmenden, vertrauenerweckenden Eindruck. Ich bin überzeugt, es dachte Jede von uns an zwei oder drei junge Mädchen, welche sie gerne auf drei Monate der Leitung dieser lieben Damen übergeben hätte; allein wir erfuhren, daß bis zum Frühjahr alle Plätze besetzt sind.

Es erfolgte noch ein Spaziergang durch das stattliche Dorf und das hübsche Wäldchen, ein kleiner Besuch in der Gaumschule, welche von einer Nonnenweiherschwester geleitet wird, und nur zu bald kam der Augenblick, uns von unsern lieben Wirthinnen zu verabschieden. Für uns Fünf aber ist Herzogenbuchsee nicht mehr nur eine Station auf der Dltener Linie, sondern auch eine Station in unserm Herzen. Nicht nur gedenken wir mit dankbarem Herzen des freundlichen Herbsttages, den wir daselbst verbracht, sondern wir fühlen uns den Schwestern auf dem Lande, die uns in ihrer treuen, muthigen Thätigkeit weit überflügelt haben, in inniger Hochachtung verbunden. Inwiefern ihre junge Arbeit mit sichtbarem Erfolg gekrönt sein wird, kann nur die Zeit lehren.

Aus dem Organ für den Verein junger Mädchen: „Aufgehaut! Gott vertraut!“

## Kleine Mittheilungen.

Wie wird ein Konversationslexikon gemacht? Ueber den gewaltigen Organismus, welcher bei Herstellung eines solchen Nischenbuchs in Bewegung ist, hat man vielfach keine richtige Vorstellung, obwohl es einleuchtet, daß ein Werk wie der „Brockhaus“ nicht von wenigen Personen geschrieben und gedruckt sein kann. Aber wer hätte geglaubt, daß allein mit der Ausarbeitung und Redaktion der nahezu 100,000 Artikel, in welchen die 14. Auflage das Wissen und Können der Gegenwart zu umfassen sucht, an vierhundert Gelehrte und Fachmänner aller Disziplinen beschäftigt sind, daß die Herstellung des Werkes außerdem ein technisches und buchhändlerisches Personal der Firma von 600 Köpfen mehr oder weniger regelmäßig beansprucht, also insgesamt eintausend Personen jahrelang daran thätig sind!

Trotz der schlimmen Folgen, welche der lang andauernde Buchdruckerstreik auf die Herstellung eines derartigen Werks haben mußte, scheint es der Verlagshandlung und Druckerei zu gelingen, das Veräumte nachzuholen, da sie den zweiten Band für das jetzige Frühjahr verpricht. Derselbe soll sich wie der erste Band durch eine Fülle von trefflichen Chromos, Karten und sonstigen Abbildungen und durch wichtige und reichhaltige Artikel, welche von neuen Gesichtspunkten aus bearbeitet sind, auszeichnen. Wie wir hören, findet das monumentale Werk eine so günstige Aufnahme, daß dem sehr hoch bemessenen ersten Druck schon jetzt ein Neudruck des ersten Bandes gefolgt ist. Es müssen Berge von Manuscripten und Korrekturen die Redaktion und die Druckerei passiren, bis auch nur die tausend Seiten und Abbildungen eines der 16 Bände mit einwandfreiem Texte in die Hand des Käufers gelangen!

Ein erschütternder Vorfall hat sich in Rogent-le-Moi unweit Dreyg zugetragen. In einer dort lebenden Frau Debas waren mehrere Lertze berufen worden. Aus der Haltung derselben entnahm der Sohn der Kranken, daß sie seine Mutter für verloren hielt. Er konnte den Gedanken nicht ertragen, sie zu überleben, und als die Lertze sich in ein benachbartes Zimmer zurückgezogen hatten, erschloß er zuerst die Mutter und dann sich selber.

In Muttenz ist am Sonntag beim Tanz eine junge Dame aus Basel an einem Herzschlag plötzlich verstorben.

Ein Tuberkulosehospital soll im Wienerwald gegründet werden; Nothschild spendet zur Errichtung 100,000 Gulden. — Wo findet sich ein Nothschild, der zur Verhütung der Tuberkulose einen solchen Beitrag spendet?

Eine energische Maßregel gegen die Verrohung der Jugend hat loben der Dresdener Magistrat beschloffen. In Dresden besteht eine städtische Arbeitsanstalt, in welcher ohne richterliches Erkenntniß durch die Armenverorgungsbehörde solche Personen untergebracht und zur Arbeit angehalten werden, die ihre Pflichten gegen ihre Familie nicht erfüllen, so daß diese in Noth geräth, oder die durch Arbeitsleide und Niederlichkeit selber der öffentlichen Unterstüzung anheimfallen. Bisher war diese Anstalt nur für Personen über 16 Jahre bestimmt und auch nur für solche Fälle, wo Hilfsbedürftigkeit in armenrechtlichem Sinne vorlag. Jetzt hat der Magistrat eine Erweiterung der Verwaltungsordnung genehmigt, wonach auch jugendliche Personen über 14 Jahren wegen Anstiftung, Verrohung oder Verwahrlosung in die Anstalt verbracht werden können, damit sie

dort, getrennt von den Erwachsenen, gebessert und an Arbeit, Zucht und Ordnung gewöhnt werden. (Vollstool.)

Das Bittgesuch des Frauenvereins „Reform“ an den badischen Landtag soll nach den Beschlüssen der Kommission dahin beantwortet werden, daß man geneigt sei, die Frauenbildungsbefreiungen zu unterstützen, indem die Regierung ersucht werden soll, Frauen zum Abiturientenexamen zuzulassen und Frauen den Besuch von Univeritätsvorlesungen widerrüflich und unter Zustimmung der betreffenden Fakultät zu gestatten; hingegen könne Errichtung eines Frauengymnasiums nicht befürwortet werden.

In Sarren äußerte mitten im Werktag eine ältere Frau plötzlich den Wunsch, ihr Sohn möchte ihr etwas auf der Handharmonika vorspielen. Der Sohn kam dem Wunsche nach und während er spielte, sank seine Mutter tot zusammen.

## Sprechsaal.

### Fragen.

Frage 1774: Könnte eine werthe Leserin mir ein bewährtes Mittel gegen Miteffer und Sommerprossen angeben? Besten Dank zum Voraus. z. n.

Frage 1775: Wer ist so gütig, Adressen anzugeben von Naturheilanstalten und Naturärzten in der Schweiz?

Frage 1776: Wo wäre eine Ortschaft, wo sich für eine brave Tochter mit ihren Eltern Gritzenz bietend eine Kesten-Handlung aller Art Tuchwaaren errichten ließe, und welches die preiswürdigste und solideste Bezugsquelle? — Für gefällige Auskunft verbindlichsten Dank. Eine Abonnentin.

Frage 1778: Könnte mir vielleicht eine werthe Abonnentin Auskunft ertheilen, in welchem Geschäft in St. Gallen weise kleinere Häkelstaben zu erhalten sind. Für geneigte Auskunft zum Voraus besten Dank. Mehrjährige Abonnentin in G.

### Antworten.

Auf Frage 1760: Es ist wirklich unbegreiflich, daß allen Warnungen zum Trost von vielen sonst ganz Vernünftigen in Sachen der Schönheitspflege so unvernünftig gehandelt wird. Die Toilette-Seife hat einen ganz anderen Zweck, als den Kosmetischen durch deren Gebrauch zu parfümiren. Sie soll die Haut gründlich reinigen, ihr die natürliche Weichheit, den jugendlichen Schmelz und die Frische erhalten und, wo diese durch irgen einen Mangel in der richtigen Pflege derselben verloren gegangen sind, dem so wichtigen Ausseidungsorgane das verlorene Gut wieder beschaffen. Unter allen bis jetzt bekannten Toilette-Seifen nimmt nach den eben angeführten erforderlichen Eigenschaften die Saloal-Lanolin-Seife\*) unbedritten den ersten Rang ein. Sie reinigt, belebt, erfrischt und heilt, und ihre Erfolge treten in kurzer Frist zu Tage. Werfen Sie das alte und kluge bestehende Seifenstück weg, oder noch besser, bringen Sie es einem tüchtigen Chemiker zur Untersuchung. Dessen Befund wird unsere Ansicht bestätigen.

\*) Hergestellt durch die homöopathische Zentralapothek A. Sauter in Genf.

Auf Frage 1761: Die Email- und Metallwaarenfabrik in Zug liefert das Gewünschte.

Auf Frage 1762: Feuchte Einpackungen des Armes mit gut schließender, trockener Umhüllung werden gute Dienste leisten. Bestimmter Rath kann nicht ertheilt werden auf unvollständige Angaben hin. Die Ursache des Schmerzes ist jedenfalls anderswo zu suchen als im Arm selbst.

Auf Frage 1768: Erste Autorität auf diesem Gebiete ist Herr Professor Dr. Kocher in Bern.

Auf Frage 1769: Die Anstalt in Regensberg, St. Zürich, kann bestens empfohlen werden. Auch dürfte wohl eine außer Dienst stehende, tüchtige Lehrerin zu finden sein, welche mit Verständniß den Unterricht und die Erziehung der schwachbegabten Tochter übernehmen würde.

Auf Frage 1770: In der Hechtapothek G. Fr. Hausmann in St. Gallen.

Auf Frage 1772: Die Gefahr einer zu erwartenden Herzkrankheit kann aufgehoben werden, wenn jeder größeren Muskelanstrengung rasch eine kalte Körperabwäsung oder eine kalte Douche folgt. Dabei soll der Genuß von Alkohol aufs Aeußerste beschränkt werden; auch ist darauf zu achten, daß kurz nach einem gemessenen Mahle keine gewaltthame körperliche Anstrengung vorgenommen wird.

Auf Frage 1764: Ueberstreichen Sie den Stoff mit einem mit Salmiatgeist oder Eau de Cologne befeuchteten Schwämmchen. Kaffee- oder Thee-Aufgüß eignet sich ebenfalls gut, um derart fleckige Stellen zu restauriren. Defteres Lüften verbündet das Fleckigwerden.

Auf Frage 1766: In Wolldecken finden Sie beste Bedienung bei den Firmen Brupbacher und Jelmoli, beide in Zürich.



Auf Frage 1767: Wird ferner bestens empfohlen: Pensionnat de Demoiselles Villa Riant-Clos sous Monthenon Lausanne; Pensionnat de Demoiselles Les Bergières, Beaulieu, Lausanne; die Pension von Herrn Marbel, Chapuis à la Caroline sous Lausanne.

Auf Frage 1771: L'argiade's Apparat sind zu haben bei H. Hartwig, Selbstkocherfabrik, in Zürich-Müslihof.

Auf Frage 1771: L'argiade's Arm- und Bruststärker, sowie alle Schriften über weibliche Körper- und Gesundheitspflege betrogen prompt Busch & Co., vorm. Jost & Co., Buch-, Kunst- u. Verlags-handlung, St. Gallen, Markt-gasse 11.

Auf Frage 1767: Wird bestens empfohlen das Pfarrhaus in Rougemont (Waadt) und die Pension Villa Beau-Site in Genf, geleitet von Fräulein L. Nicoud, Petits-Délices, Rue Voltaire 25, Genf.

Auf Frage 1767: Ich würde Ihnen das Pensionat Bauckrage, Bex-les-Bains, warm empfehlen. Meine Tochter ist seit letztem Frühjahr dort und drückt sich in jeder Beziehung sehr zufrieden darüber aus. Der Musikunterricht, welchen die Dame vom Hause selbst ertheilt, ist ein gründlicher und guter. Wünschen Sie noch nähere Auskunft, so bin ich gerne bereit, Ihnen solche zu geben.

a. p. s.

Auf Frage 1767: Bei Madame Herzog-Houet, Clos Lilas, Route d'Echallens, Lausanne (außerhalb der Stadt). Hier würde Ihre Tochter eine gute und Ihrer Ansicht entsprechende Aufnahme finden. Ich sende der Redaktion einen Prospekt zu Ihrer Verfügung.

Auf Frage 1767: Das Institut der Damen Amey-Droz in Neuchâtel würde wohl Ihren Wünschen in jeder Beziehung entsprechen. Dasselbe ist etwas außerhalb der Stadt, sehr schön, in nächster Nähe des Sees gelegen. Sehr gute Lehrkräfte für Musik sind vorhanden. Auf Wunsch wird der Prospekt und die Photographie des Pensionats zur Ansicht überandt. Liebevoller Behandlung von Seite der Institutsvorsorberinnen macht den Aufenthalt in jenem Hause zu einem höchst angenehmen. Zu näherer Auskunft ist gerne bereit.

Eine frühere Pensionärin.

Die Adresse ist bei der Redaktion dieses Blattes zu erfahren.

Auf Frage 1767: Erlaube mir, Ihnen auf Ihre Anfrage in betreff eines Mädchenpensionats mitzutheilen, daß in Onay am Genfersee, also in unmittelbarer Nähe der Stadt Lausanne, sich ein solches Institut befindet, das in jeder Beziehung empfehlenswerth ist und Ihren Anforderungen ebenfalls entsprechen würde.

Adresse des Pensionates: Mesdames Briod aux Jordils Onchy-Lausanne.

Eine Abonnentin.

## Feuilleton.

### Dora.

(Fortsetzung.)

Obwohl nun nicht zu leugnen ist, daß dies milde Wesen oft und oft einen begünstigenden Einfluß auf die zänkischen oder bekümmerten Bauern-gemüther hatte, muß trotzdem bestritten werden, daß die praktischen Eingriffe, die die Frau Pfarrerin sich in die Verhältnisse erlaubte, öfters einen noch sichtbarerem Nutzen hatten. Anstatt die Kranken mit Himmelskost zu trösten, kochte sie ihnen täglich eine gute Suppe, damit sie erstarren und nicht länger denn nöthig als müßiges Glied den Andern zur Last fallen mußten. Sie wusch verwaahlöste Kinder und kehrte unaufgeräumte Stuben, sie schuf überhaupt Ordnung in allen Haushaltungen, in denen irgend Etwas aus irgend einem Grunde in Unordnung gerathen war. Und so sink wie ihre Hand war und sich nicht schente, Alles anzurühren, so sink war auch ihre Zunge und so wenig schente auch diese sich, Alles auszusprechen, was sie auszusprechen für nöthig hielt.

Ähnlich, wie mit ihren Pfarrkindern, hielt sie es der Pfarrherr und die Pfarrfrau mit ihren eigenen Kindern. Die Mutter sorgte, daß sie alle, der Reihe nach, gewaschen, gekleidet und genährt waren, sie hatte alle Mühe, alle Arbeit, allen Vergern mit ihnen; der Vater jedoch begnügte sich, ihnen alle Morgen die Hand auf die frischgeheilten Köpfe zu legen und ein mildes, segnendes Wort zu ihnen zu sprechen; er liebte seine Kinder so zu sagen von Weitem, er wußte wenig von ihnen und kümmerte sich kaum um sie, obwohl er sie im Geheimen alle im Herzen trug. Doch war im Hause der stillgeübte Einfluß des sanften Vaters im Gegensatz zu dem barischen Wesen der Mutter von den Kindern wohl empfunden, wenn auch ihnen halb unbewußt. Einzelne Worte, einzelne Handlungen eines Erwachsenen bleiben oft bei Kindern tief eingegraben im Gedächtniß, um einmal später, wenn das Blut ruhiger geworden und der

Sinn geklärt, hervorzuschimmern aus dem Dunkel ans Tageslicht.

Niemand hätte bei Dora, dem wilden Kinde, den stillen, geduldigen Sinn des Vaters gesucht, und doch lag Etwas davon verborgen in ihrem Wesen; es brauchte nur lange Zeit, bis es an die Oberfläche gelangte. Als kleines Mädchen war Dora lärmender, ungestümer, als manch' ein Junge. Sie war vielleicht so geworden unter der rauhen Behandlung ihrer Mutter und in der Gesellschaft ihrer ebenfalls wilden, ungelenten Brüder. Schwestern hatte sie keine, wie auch keine Freundinnen unter ihren Altersgenossinnen. Sie zog es vor, mit den Jungen herumzuziehen, kletterte mit ihnen um die Bette auf die Bäume, sprang über Gräben und troch durch die Hecken; von stille sitzen daheim oder von lernen und aufmerken in der Schule war wenig genug die Rede. Im Dorfe sagte man unter sich, daß das Dorli aus dem Pfarrhause ganz ein „Gusar“ zu werden verspreche, wie die Mutter einer war, wenn auch äußerlich das Kind durchaus keine Ähnlichkeit mit dieser hatte, sondern die schmächtige, zarte Figur des Vaters und seine feinen Gesichtszüge geerbt hatte.

Erst nach und nach zeigte es sich, daß das Mädchen noch mehr vom Vater hatte, als nur die äußere Erscheinung. Eine Wandlung vollzog sich in des Kindes Wesen, als es zur Jungfrau heranreife. Zuerst legte die Mutter ihre Hand auf den Wildfang und zwang ihn, als sie es an der Zeit fand, ihr bei den häuslichen Arbeiten zur Seite zu stehen. Anstatt draußen frei herumzuströmen, mußte nun das Mädchen stille sitzen und die Nadel ziehen, oder in Küche und Wajchhaus seine Kräfte verwenden. Im Anfang ging es nicht gut, aber nach und nach wurde des Kindes Sinn bei diesen Beschäftigungen stiller und ruhiger. Es fing auch an, da es nun viel mehr im Hause war, auf den Vater näher zu achten und sich mit ihm in seinen Gedanken zu beschäftigen. Seine milde Weise zog Dora unwiderstehlich an, und bald verband ein warmes Gefühl sie im Stillen mit ihm. Es schien, als ob auch er plötzlich Freude an seinem heranwachsenden Töchterchen gefunden; er interessirte sich für das, was es that, horchte auf das, was es sagte. Dabei fiel ihm ein, daß des Kindes Schulbildung doch eine sehr lückenhafte sei und er schulte den Entschluß, diese Lücken auszufüllen und Dora's Lehrer zu werden. Nach ein paar Tagen hörten zwar diese Unterrichtsstunden als solche bereits wieder auf und liefen darauf hinaus, daß Dora in des Vaters Stube saß und dort höchst eigenen Studien sich hingab, indem sie seine Bücher der Reihe nach durchlas, wie ihr dieselben eben in die Hand fielen. Der Vater hatte es nämlich bald als eine Unmöglichkeit erachtet, soviel von seiner freien Zeit dem Kinde zu widmen; er war mit seinen Gedanken nie bei der Sache gewesen. Troßdem wurde er auf eine Art Doras Lehrer, indem sich allmählig ein geistiger Verkehr zwischen ihm und seiner Tochter entwickelte, der befruchtend in das junge Gemüth fiel. Der Vater erzählte ihr z. B. von seinen Forschungen auf dem Gebiete der Natur und dann die und da sprach er einen Gedanken, ein Urtheil über dies und jenes vor ihr aus, und das machte, daß sie anfang, selbständig zu denken und sich eine eigene Ansicht über Mandes in der Welt zu bilden. So wurden diese Stunden des Aufenthaltes in der väterlichen Studirstube in verschiedener Weise nutzbringend für Dora.

Doch war es zu dieser Zeit nicht nur ihr geistiger Horizont, der sich erweiterte, auch ihr Gefühlsleben erlitt mit einem Mal eine Steigerung. Das Weib begann aus dem Kinde sich herauszubilden und das ist oft ein gar rasches Werden und Wachsen und dabei ein Stürmen und Fluthen in der jungen Seele. Gerne suchte das Mädchen die Einsamkeit auf und liebte, von Menschen ungesehen, ins Ungewisse hineinzu träumen, sich eine ideale Welt in Gedanken aufzubauen und ungestört mit diesen Phantasiegebilden zu verkehren und Zwiegespräch zu halten. So bildete sich in Dora eine Liebhaberei aus, die nach und nach zu einer Art Leidenschaft bei ihr wurde; es war dies ihre Liebe zur Natur und vor Allem zu ihrem freien, grünen Wald. Ihr verlangte nach einem Zufluchtsort, da sie, ferne von dem alltäglichen Treiben im Hause, ferne von der profaischen Atmosphäre, die die Mutter und die polternde Bande der Brüder umgab, stille sitzen und auf die hundertlerlei Stimmen hören konnte, die aus ihrem Innern heraus und von Außen an sie heranklangen. Wenn immer nur das Mädchen der Aufsicht der Mutter entfliehen und ihrer häuslichen Arbeit einen Augenblick abgewinnen konnte, eilte es hinaus

in den Wald, der, seine Ausläufer bis ziemlich nahe an das Dörfchen heranschleibend, nach Norden zu bergauf und ab weilenweit sich ausdehnte. Wie war es schön da in der grünen Einsamkeit! Mehr und mehr hing sich Dora an diesen Wald, ihren Wald, ihr Eigenthum, wie es ihr fast schien. Sie liebte ihn, wie das Kind der Berge seine Gletscher, seine stolzen Gipfel, seine grünen Matten liebte und dasjenige, das am Meere geboren, sein großes Wasser und die weite Ferne, in die Lug' und Seele untertauchen können. Sie meinte, auf der Welt könne es nichts Reizvolleres mehr geben, als wenn im Frühjahr die Bäume weitem sich ins erste, zarte Grün kleideten. Mit stillen Jubel beobachtete sie dann das Treiben und Knospen um sie her. Das mächtig pulsirende Leben und Schaffen in der Natur entsprach dem Leben, das in ihr selbst jugendfrisch auf und abwoigte; sie auch hätte das Unerreichbare, Unmögliche umfassen, erkennen, ausführen mögen. Und später, zur Sommerzeit, wie ruhte sich's gut im Moose, in der kühlen Dämmerung, wenn draußen die Sonnengluth über dem Hale brütete; halb träumte das junge Mädchen, halb machte es und lauschte den Vogelstimmen oder verfolgte mit ihren Blicken die Eichhähnen, die von einem Baum zum andern sich jagten — es fühlte sich daheim hier, geborgen wie ein Kind im Schooße der Mutter. Im Herbst war andere Pracht, wenn vielfältig die Farben wechselten, so daß das Auge sich nicht satt dran sehen konnte. Aber wohl am schönsten war er, ihr Wald, so meinte Dora, wenn der Sturm darin sein Wesen trieb, wenn es in den Baumtronen rauschte und brauste, sang und klang, einmal wild anstürmend, als ob die riesigen Wäme allesammt mit Wurzeln und Keiten aus dem Grunde ausgerottet werden sollten, und dann wieder pöhllich sanft ausklingend wie versöhnende Melodie. Das war eine Sprache, der Dora lauschte mit Zittern und Jagen, mit Ehrfurcht und doch mit Entzücken. Ihr war, als ob ihre Seele, gleichsam dem Körper entflohen, fortgetragen werde auf den Flügeln des Sturmes durch ungelante Weiten.

Diese glücklichen, draußen verlebten Stunden waren freilich stets mehr oder weniger gestohlene Augenblicke; immer wieder schalt die Mutter über dies ewige Fortgehen des Mädchens, sie nannte es vergendete Zeit, und noch war Dora nicht selbständig genug, um der Mutter erklären zu können, wie gerade dieser Verkehr mit der freien Natur sie bereichere, wie dieses Alleinsein mit sich selbst ihr ein Bedürfniß sei. Die Pfarrerin begriff es nicht, daß beim werdenden, wachsenden Menschen nicht nur die Körperkräfte gestärkt und geübt werden müssen, sondern daß auch die junge Seele ihr Kreise nach und nach weiter ziehen muß, ihre Schwingen heben und ihre Kraft prüfen, um einmal selbständig, handelnd und entscheidend auftreten zu können. Dieses innere Heranreifen vollzieht sich beim Weibe am schönsten in der Stille und die darauf verwendeten Stunden sind selten verlorne Augenblicke.

Schade war es, daß man Dora nicht die Zeit ließ, diese Arbeit an sich selbst zu vollenden. Bevor die junge Pflanze dazu kam, ihre Knospen zu treiben, wurde sie ausgerissen, plötzlich und beinahe gegen ihren Willen.

(Fortsetzung folgt.)

## Sprichwörter der Tshi-Neger.

(Mitgetheilt von S. R.)

1. Gott ist der Höchste.
2. Die Erde ist weit, aber Gott ist der Höchste.
3. Wenn du Gott etwas zu sagen begehrt, sag' es dem Wind.
4. Der Weiß' (Vogel) sagt: Alles, was Gott gemacht hat, ist gut.
5. Wenn die Henne Wasser trinkt, so zeigt sie es Gott.
6. Alle Menschen möchten gern König sein, und wenn sie es erlangt haben, so sagen sie: Sogar das Königlein macht Schmerz.
7. Hast du es nicht auf dem schwarzen Haar getragen, so trägt du es auf dem weißen (d. h. im Alter; die Neger tragen ihre Lasten auf dem Kopf).
8. Wenn der Mund ausgleitet, ist's schlimmer, als wenn's der Fuß thut.
9. Die Junge tödtet den Menschen, und die Junge errettet den Menschen.
10. Eine Lüge verdirbt tausend Wahrheiten.
11. Sag's offen heraus, — davor scheut man sich; aber es bringt Nutzen.
12. Ehrt man dich, so ehre dich selber.
13. Gelbger bringt alles Böse.
14. Was du nicht willst, füge nicht deinem Nebenmenschen zu.

Die Gratisbeilage: „Koch- und Haushaltungsschule“ Nr. 2 muß auf nächste Nummer verschoben werden.

## Fenilleton.

### Fang' bei dir selber an.

Auch ein Beitrag zur Lösung der Frauenfrage.

Von Heinrich Sandberger.

(Fortsetzung.)

Drei Monate später machten beide Paare Hochzeit. Fritz und Lili im größten Stil, Robert und Dorothea im allerengsten Kreise. Das Verhältnis zwischen beiden Paaren hatte sich, nachdem die Befangenheit zwischen den ehemaligen Verlobten gewichen war, ganz erträglich gestaltet. Fritz war in sein hübsches Bräutchen ganz vernarrt und hatte den Freund, dem er dies Glück verdankte, darum nur noch lieber. Lili ließ sich die Zärtlichkeiten und die kostbaren Geschenke ihres Bräutigams gern gefallen und die Näthin schwamm in Stolz und Wonne. Das war ein Schwiegerjohr. Alle Welt mußte es erfahren... Robert's und Dorothea's Brautstand war weniger geräuschvoll. Ein Händedruck, ein inniger Blick und zum Willkommen und Abschied ein Kuß — das war Alles. Sie hatten eben nicht viel Zeit. Nun mußte erst recht gearbeitet werden. Wohnung und Einrichtung war schnell beschafft. Die Wohnung drei einfache, aber freundliche Zimmer, ziemlich weit draußen in der Lindwurmstraße. „Da siehst Du, Schatz,“ scherzte Robert — „nicht nur, daß die Luft hier reiner und das Geräusch geringer ist, man bekommt's auch noch billiger.“ Die Ausstattung ließ Dorothea oder vielmehr Thea, wie sie Robert fortan zärtlich nannte, bei einer selbständigen Schneiderin herstellen. Erstens hätte ihr die eigene Unterfertigung zu viel Zeit genommen und dann gab's ja auch für Andere etwas zu verdienen. Es sollten so Viele wie möglich an ihrer Freude theilnehmen.

So kam die Hochzeit und dann der erste Tag im neuen, eigenen, gemeinsamen Heim. Robert hatte dazu Urlaub erhalten. Hell lachte die Frühsonne durch die Scheiben und beglänzte zwei jugendliche Gesichter. Den Arm um die liebe Gestalt, so betrachtete und bewunderte er mit ihr alle die Herrlichkeiten. Wie hübsch und wie unendlich gemüthlich das war, trotz des recht bescheidenen Aufwands. Die schimmernden Gardinen, die duftende Blumenbank, der schmetternde Kanarienvogel... Alles ganz wie bei Mütterchen. Nichts fehlte. Wohl aber theure Dekorationsstücke und sonstiger kostspieliger Tand. Dafür an den Wänden ein paar gute Kupferstiche und am Ofen gar ein prachtvoller in Silber und schwarzer Seide gestickter Schirm, ein eigenhändiges Werk Thea's, mit dem sie Robert überrascht hatte. Das also war der Fleck, auf dem sie ihr künftiges Glück aufbauen wollten.

„Und nun frage ich Dich, Lieb,“ sagte Robert, als sie sich dann an den sauberen, lodenden Frühstückstisch setzten, und ergriff ihre Hand und sah ihr in die lieben Augen — „ist's hier daheim nicht tausendmal traulicher, als auf so einer modernen Hochzeitsreise, wo man in fremden unbehaglichen Hotelzimmern sitzt und sich mit lauter gleichgültigen Dingen und Menschen abgibt, statt sich einander nur so recht allein zu gehören? Oder beneidest Du Fritz und Lili darum?“

„Nein, wahrhaftig nicht, mein Schatz.“

„Freilich. Eine Herrscherin wird doch nicht ihr eigenes Reich verleumden. Bist Du nicht Herrscherin hier?“

„Nur wie jener große König, der bloß der erste Diener seines Königreichs sein wollte.“

„Wirklich nur?“

„Weißt Du's nicht Schatz? Dienen lerne bei Zeiten das Weib nach seiner Bestimmung, denn durch Dienen allein gelangt sie zum Herrschen.“

„Sieh da, der Schalk. Also Pantoffel-Regiment“

Und nun, indessen Fritz und Lili noch immer auf der Reise weilten, begann ein Leben regen Schaffens und dabei stillen Glücks. Den Vormittag verblieb Robert zumeist im Gymnasium, wo er in Mathematik und Physik unterrichtete. Thea brachte indessen die Zimmer in Ordnung und bereitete den Mittagstisch; nur zu den groben Verrichtungen nahm sie eine Hilfe. Im Flug war das gemacht und nun konnte sie sich ganz ihrer Arbeit widmen. Besonders zeichnete sie jetzt viel für eine Mülhausener Fabrik, Vorlagen zu den berühmten farbenprunkenden Cretonnes, wie sie die ganze Welt überschwemmen. Verließ sie einmal die Phantasie, so begab sie sich

ins Nationalmuseum, wo die alten Meisterwerke der Webe- und der Spitzenkunst ihr immer wieder neue Motive eingaben. So ging ihr nie die Arbeit aus und da diese stets sauber und gefällig war, so fand sie reichende Abnahme. Auch mit Aufträgen für Kunststickerei und Kunstnäherei wurde sie überhäuft. Feine Guipüre- und Filatarbeit, rhodische Kreuz- und persische Popstickerie, den Point lace und den Punto tirato, den Tülldurchzug à jour und die Zanina-Technik, das Alles verstand sie vollendet und darum wurden ihre Sachen auch am meisten gesucht und am theuersten bezahlt. Aber auch sonst machte ihr die Arbeit große Freude. Es war ja kein mechanisches Nähen und Häkeln, es war Kunst, und brachte diese ihr auch keinen großen Namen, so doch viel anderes Lob, und auch das erfüllte sie mit freudigem Stolz. Kam dann Robert Mittags nach Hause, wobei er seinen Schatz immer mit einem herzlichen Kuß begrüßte, so wurde gespeist, dann ein Stündchen geplaudert... über allerhand, Ernstes und Heiteres, und nun ging's von Neuem ans Schaffen, diesmal aber zu Zweien. Robert setzte sich an den Schreibtisch, und Thea mit ihrer Arbeit neben ihn. Da war es ganz lautlos und still. Entweder präparierte sich Robert für den folgenden Tag, oder er schrieb an seinem großen Werk, ein physikalisches Problem, das aber vielleicht noch auf Jahre hinaus den anbauernsten Fleiß verlangte. Er hatte Thea davon erzählt und war von ihrem Verständnis ganz überrascht. Freundig setzte er nun einen förmlichen Stolz darein, recht fleißig damit vorwärts zu kommen, nur um ihr immer davon berichten zu können. Manchmal aber, wohl wenn sich eine besondere Schwierigkeit einstellte, runzelte sich ihm unwillig die Stirn. Da stand Thea leise auf und strich ihm darüber mit weicher Hand. Gleich war die böse Falte verschwunden und lächelnd sah er zu ihr auf. Einmal hielt er sie fest.

„Wie zart und weich und weiß deine Hand ist. Man sollte gar nicht glauben, wie fleißig sie ist.“

„Weil ich meine kleinen Zaubermittel dazu habe.“

„Also eitel ist mein Weibchen auch?“

„Soll das nicht jede Frau ein wenig sein? Oder hästest Du lieber eine harte, rote und spröde Hand?“

Und er küßte sie ihr zärtlich... Der Abend aber und der Sonntag Nachmittag war der Erholung und Erfrischung gewidmet. Häufig blieb man auch gemüthlich daheim und je emsiger die Arbeit gewesen, desto schöner war dann die Rast. Gerade in solchen Stunden, da fühlte er den Segen seines Weibes.

„Was hast Du?“ fragte ihn eines Abends Thea, als sie sich nach dem Essen ans Klavier setzte und ein Heft Mozart'scher Sonaten auseinander blätterte, denn mit stiller Freude sah er aus seiner behaglichen Sophaecke hinüber zu ihr.

„Ich muß nur immer an das Sprüchlein denken, das in Deinem Wäscheschrank hängt: Frauenherz und Frauenhjärn.“

„Wäßen aufgeräumt alle Weide sein.“

Merkwürdig war's auch, wie Thea mit dem Wirtschaftsgelde auskam, Robert begriff das einfach nicht. Kam er früher mit seinem Gehalte nur immer gerade knapp durch und war es durch Thea nunmehr doch nur auf etwa die Hälfte gesteigert, so blieb in ihrer Kassette am Ende des Monats doch stets noch ein Sümmchen übrig. Dabei lebten sie, was die Mahlzeiten betraf, ganz ausgezeichnet, das Alles schmeckte viel prächtiger als früher im Restaurant.

„Wie machst Du denn das?“ fragte er sie ganz neugierig eines Monatsanfangs, als sie ihn wieder triumphierend in ihre Kassette blicken ließ.

„Ganz einfach, mein Schatz, sieh Dir doch mal im Spiegel Deinen alten Kragen an.“

„Meinen Kragen? Nun, was ist denn da?“

„Merkst Du nicht? Du hast ihn fortgeworfen, als unbrauchbar. Nun sieh Dir ihn mal genau an. Ist da nicht ein ganz winziges, schmales Säumchen oben? Das sind meine kleinen Ersparnisse, und kleine Steinchen machen einen Bau.“

„Sich Einer den Harpagon! Wo hast Du denn das gelernt?“

„Sparfamkeit? Wenn man selber Geld erwirbt, dann respektirt man's auch, mein Schatz.“

Endlich mit dem beginnenden Herbst fanden sich auch Fritz und Lili wieder ein. Sie hatten die nordischen Bäder besucht und machten eines Nachmittags bei Robert ihren Antrittsbesuch. Die Freunde war herzlich und tilgte auch den letzten Rest der Befangenheit, die das einjüngige Brautpaar beim Wiedersehen von Neuem ergriff. Lili sah hübscher aus

denn je; die Toilette von raffiniertester Eleganz, und Fritz war fast auffallend aufgeräumt. „Nun, bist Du glücklich?“ fragte ihn Robert leise, indessen sich die Frauen im Nebenzimmer allerlei erzählten.

„Sehr glücklich, sehr glücklich.“ — „Sieh mich doch einmal an.“ — „Ich versichere Dich, Lili ist das reizendste Geschöpf der Welt und ich liebe sie wie am ersten Tage.“

„Aber?“ — „Nun, sie hat Launen. Sie ist eben eine Frau.“

Natürlich wurde verabredet, sich möglichst häufig zu sehen. Der Unterschied der Verhältnisse machte sich aber nur gar zu bald geltend. Robert und Thea waren von den prachtvollen Räumen, die die Weiden in der Brienerstraße bezogen hatten, wie geblendet. Dennoch wehte es sie von den hohen Plafonds und den stolzen Renaissance-Möbeln kalt und unbehaglich an. Tapezierarbeit Alles. Nicht ein einziges trautes Fleckchen, das die liebevolle Sorgsamkeit der Hausfrau verrieth. Während Fritz seinen Freund auf den Balkon führte, that diesmal Thea die Frage... „Fühlst Du Dich glücklich?“ — „Glücklich?“... und gähnd streckte sich Lili in ihrem blaueidernen Schlafrock auf das weiße Fell eines Esbären... „warum denn nicht? Nur etwas langweilig ist es.“ Thea betrachtete Beide und wie selten sie im Gespräch das Wort an einander richteten, wie wenig sie sich also zu sagen hatten. — Sie packten eben nicht zu einander, die beiden Paare. Man sah sich seltener und seltener und beschränkte sich am Ende auf die üblichen Pflichtbesuche. Nur die Männer trafen sich öfters auf der Straße und jedes Mal schien es Robert, als ob Fritz, wenn er von seinem Eheglück sprach, noch eigentümlicher war als das erste Mal. Eingehende Fragen aber vermied er absichtlich.

So kam der Spätherbst und der Winter. Müstig hatten Robert und Thea weiter an ihrer Existenz und der Zukunft gearbeitet und immer fröhlicher und kräftiger gedieh am warmen Herd das zarte Blümlein Glück, bescheiden und still, aber doch duftend und erquickend, gerade wie die Reseda auf der grünen Blumenbank. Fast konnte Thea alle die Aufträge schon nicht mehr bewältigen und auch Robert's Werk ging fleißig vorwärts. Das kleine goldene Häufchen in dem Kästchen wuchs und wuchs, zwar nicht viel, aber doch sichtlich. Auf seiner inneren Platte prangte jetzt eine eingravierte Aufschrift, eine kleine Laune Thea's, nämlich das Götthe'sche Wort: „Nichts ist höher zu schätzen, als das Wort des Tages.“ Das sollte sie Beide stets daran erinnern. In den Abenden, während draußen die Schneeflocken fielen, fand sich fortan allwöchentlich ein kleiner, aber außerlesener Kreis von guten Bekannten bei ihnen ein, meistens Kollegen von Robert und bewährte Freunde. Erst nahm man ein kleines, bescheidenes, aber von frohem Herzen gebotenes Abendbrod, dann kam schäumendes Hopbräu auf den Tisch und Frau Thea präsentirte mit höchst eigener weißer Hand den Herren die Cigarren. Sei, wie sauber und anmüthig, wie nett und traulich Frau Thea in ihrem einfachen knappen Kleide dabei dreinsah, wie freundlich ihre braunen Augen blickten, wie ihr die Scherzworte von den Lippen klangen, wels' Behagen ihr ganzes Wesen annehme und wöhlig wieder ausströmte. Und wie sie sie verehrten — alle miteinander. Zwar wollte Frau Thea nur gesprochene Huldigungen dulden, aber ein Rollen- oder ein Weichensträußchen, das ließ sich Keiner verwehren und wenn sie nicht in heiterer Ergebung wenigstens die Dimensionen festgesetzt hätte, ein für alle Mal, iver weiß, zu welchen Wagenrädern man sich noch verfliegen hätte. Am verliebtesten in sie war aber der alte würdige Prorektor, ein treuer Freund und Berater seiner jüngeren Kollegen, aber ein Weiberfeind der verstocktesten Sorte. „Ja, wenn alle Frauen so wären wie Sie, Frau Thea“, erklärte er einmal sehr entschlossen — „wahrhaftig, dann hätte ich auch geheirathet. Dann würden überhaupt alle Männer heirathen. Dann wäre ich beinahe für Gleichstellung von Mann und Weib.“

„So also nicht?“

Das Hopbräu schäumte, die Cigarren dampften — Frau Thea's Lunge konnte nämlich ein gutes Kraut vertragen — und wieder erhob sich eine jener Doktorfragen, wie sie in dem kleinsten Kreise öfters angeregt und erörtert wurden.

„Nein, so nicht. Gleiche Rechte wollen sie. Aber auch gleiche Pflichten? — Der Mann, der mag im Beruf für Weib und Kind Alles opfern, Gehandheit, Leben, ja auch seine Ehre. Die Frau aber? Sehen Sie sich doch manche an, wie die über die Arbeit denken. Mir selber ist eine sonst sehr ver-



ständige Dame bekannt, die mit einer anderen nicht verkehren mag, bloß weil diese des lieben Brodes halber für ein Modegeschäft arbeitet."

"Nun, das sind eben nur Manche, und ich meine auch, daß die Frau erst an die innere Ebenbürtigkeit mit dem Manne, als an die äußere denken soll... eben so, daß die Emanzipation sich vor Allem auf gewisse hergebrachte und thörichte Vorurtheile erstrecken müßte, wie zum Beispiel eben das, daß die Arbeit eine Schande sei. Aber fordern wir denn überhaupt schrankenlose Gleichstellung?"

"Da haben Sie auch ganz recht. Denn wo findet sich die und hat sich nur immer gefunden? Sehr bezeichnend stets nur auf den untersten Kulturstufen, heute zum Beispiel nur noch bei den Eigenthümern."

"Nun war der Kampf der Meinungen entsefelt. Selbstverständlich wurde der Ansicht des misogynen Prorektors energisch entgegengetreten. Da schlug die zwölfte Stunde das Zeichen des Aufbruchs und einer nach dem anderen küßte Frau Thea verehrungsvoll die Hand. Robert stand dabei und vernügte sich still über ihren Triumph. Als sie aber allein waren, da zog er sie voll Stolz an seine Brust."

"Sie beneiden mich um Dich, und ich glaube, ich glaube, mein Lieb wird todt."

"Nur soviel als gerade nöthig ist, mein Schatz."

"Ob sie ihn beneiden! Und dennoch gönnten sie ihm wieder sein Glück. Strömte von dieser Ehe an mildem Lichte und Wärme doch auch etwas auf sie, die Außenstehenden. Selber etwas von dem Segen im Herzen, so gingen sie immer davon. Wie diese kluge Frau den knorrigen Robert sich gefügig gemacht hatte. Wie er ihr jeden Wunsch, ob Gebot, ob Verbot von den Augen abwarf, wie geschieht sie das Pantöffelchen zu schwingen wußte, und ganz unsichtbar, denn Robert selbst ahnte nichts davon. Hätten sie Frau Thea's kleine Kunst nur gekannt, wie sie ihn nie mit Launen plagte, wie aufmerksam sie all seinen Wünschen entgegenkam, wie dankbar er ihr dafür war und wie dann, drohte wirklich einmal ein kleines Wetter — ein stummer Blick aus ihrem Auge genügte. Dabei kleidete sie sich, wenn auch äußerlich einfach, so doch stets adrett und sauber. In der Härtlichkeit ging sie nie über eine bemessene Grenze hinaus. Stets umgab sie etwas wie bräutliche Jucht und Zurückhaltung und so liebte sie Robert wie zur Brautzeit, ja weit inniger und herzlicher noch."

(Fortsetzung folgt.)

### Briefkasten.

Eine wackere, brave Familienmutter, durch die Ungunst der Verhältnisse genöthigt, an des kranken Hausvaters Stelle erwerbend einzutreten, sucht Arbeit als Aushilfe. Sie weiß eine gute Küche selbstständig zu besorgen, kennt die Zimmerarbeit, das Serviren, das Reinigen, Waschen der Böden und so weiter, so auch das Waschen, Stricken und Sticken. Vielfähriger Dienst in guten Häusern empfiehlt sie aufs Beste. Die Geschäftlerin ist auch bereit, auf Stunden, halbe Tage oder bestimmten Gelegenheiten zu jeder Zeit einzutreten. Die Adresse ist bei der Redaktion zu erfragen. Wohnort St. Gallen. Aufträge für eine bestimmte Entfernung werden ebenfalls unter genauer Berechnung der Kosten gerne entgegengenommen.

Herr T. B. in B. Wir haben gelernt, nicht sehr viel von Neugierlichkeiten zu halten. Der eigene Geschmack, das eigene Schönheitsgefühl, kann unter bestimmten Verhältnissen nicht zur Geltung gelangen. Gerade unter den gewaltigsten niedergedrückten, verächtlichsten und „verschupften“ Gemüthern finden Sie oft wahre Perlen, die, in die richtige Fassung und Beleuchtung gebracht, jeden Kenner entzücken.

Frau St. St. in G. Unsere „Schweizer Frauen-Zeitung“ besteht seit dem Jahre 1879. Sie finden dieselbe nicht nur in der ganzen Schweiz, sondern auch im Auslande verbreitet.

Dassantia in B. Wie sollten wir Ihnen zürnen können? Ihre innere Ueberzeugung hat Sie nicht getauscht. Wir sind auch in dieser Frage Gesinnungsgenossinnen. Für die liebende Mutter sind ihre Kinder, und wären es deren noch so viele, Edelsteine, von denen sie nicht einen missen möchte. Und der Kampf ums Dasein mag noch so schwer sein, um der Kinder willen wird er der rechten Mutter zur Lust und niemals zur Last. Sie wird auch allem aufbieten, um die Kinder, ein jedes nach seiner Art, zu befähigen, sich des Lebens zu freuen und den Kampf ums Dasein muthig und fröhlich zu bestehen. Wer sollte wohl Hoffnungen auf die Kinder setzen, wer sollte stolz sein auf sie, wenn es die Mutter nicht thut? Das ist der Standpunkt der glücklichen, der nach jeder Richtung befriedigten Mutter. Und auf diesem Standpunkte möchten wir so gerne alle unsere Schwestern sehen. Unser Glück, unsere Seligkeit sollte auch die aller Andern sein. Selten nur wird eine glückliche Mutter in

den Fall kommen, sich zu fragen, ob ihr eigenes Dasein und das Dasein ihrer Kinder der Allgemeinheit, der Welt, etwas zu nützen vermöge. Sie lebt ihrem Glück und ihrer Pflicht; sie ist ihren Kindern und wohl auch ihrem Gatten nöthig, also liegt ihr Daseinszweck offen vor ihr und im Streben nach bester Erfüllung deselben ist sie voll befriedigt. Ein durch die Ungunst der Verhältnisse aber einmahl geliebtes weibliches Wesen, das vielleicht keine Eltern- und Geschwisterliebe kannte, dafür aber früh schon mit dem Glende und den Nachtseiten des menschlichen Daseins sich vertraut machen mußte, dem vielleicht in schmerzlichster Weise zum Bewußtsein gebracht wurde, daß sein Dasein eine Last, daß es überzählig sei und besser nicht geboren wäre, kann den Standpunkt einer glücklichen Mutter unmöglich theilen; sie muß nothgedungen das Leben anders auffassen, von den eigenen, so trüben und schweren Erfahrungen aus. Unglücklich müssen wir ein solches Stiefkind der Schöpfung nennen und bedauernswürdig. Aber auch die Anschauung der Unglücklichen hat ihre volle Berechtigung. Und die heilige Pflicht der Glücklichen, der vom Dasein Befriedigten ist es, uns in die Lage der Hintangesetzten hineinzuverlegen; ihrer Anschauung die verdiente Berechtigung einzuräumen und ihnen schmerzlich Erlass zu bieten für die ihnen vom Schicksal auferlegten Entbehrungen. Wir appelliren an Ihren Gerechtigkeits Sinn und an Ihr Mütterberz.

H. B. in S. Wir entbieten Ihnen vorläufig unsern besten Dank.

Frau W. S. S. in A. Ihr lieber Brief hat uns große Freude gemacht. Daß unser Blatt Ihnen schon so lange Trost und Erholung sein konnte, das thut uns ganz besonders wohl. Möge es so bleiben. Herzlichen Dank und Gruß.

An Erika Waldhork. Für Ihren dankenden Beilegenruß unsern Herzendank! Was für Gefühle weckt er, was für Hoffnungen auf den nahenden Lenz! — Gewiß werden Ihre Wünsche gerne berücksichtigt. Die Sendung ist irrtümlich erfolgt und soll also nach Wunsch verfahren werden. Zum Lesen blieb wirklich bis jetzt gar wenig Zeit. Wir hoffen nun aber von der nächsten Zeit das Beste!

Frau C. A. in F. Sie werden das Gefragte in dieser Nummer finden; es mußte das letzte Mal wegen Stoffandrang verschoben werden.

S. S. Wir halten es für ein gutes Zeichen, wenn Eines, so gewaltig am dem Schlafe aufgeweckt, so frohmuthig aufwacht. Wir vertrauen auf Ihr Gewissen, das Sie wohl erhalten soll. Inzwischen freundlichen Gruß.

Frau S. S. Sie haben uns in Ihrem lieben Briefe so viel Schönes gesagt, daß wir uns völlig schämen, an dieser Stelle darauf einzutreten. Wer müßte da nicht ermuntert und begeistert werden zu erneuter Arbeit. Wie gerne hofft die „Frauenzeitung“, Ihnen stetsfort unentbehrlich zu sein. Freundlichen Gruß!

Hrl. B. S. in T. Wo die Reihenfolge der eingebundenen Jahrgänge so sorglich aufbewahrt wird, da möchten wir selbst in Person einmal Einfuhr halten. Wir grüßen herzlich und danken bestens.

Frau M. S. B. in B. Die Waschapparate von Lavater-Butte in Dietikon bei Zürich leisten genau dasselbe, was davon versprochen wird. Vermeyntlich nach den gleichen Gesetzen erstellt, leisten sie doch weitaus mehr, als die bis jetzt sich in Betrieb befindlichen Dampfwaschbäßen oder Skataraktwaschbäßen. Wenn richtig, genau nach Vorschrift eingelegt und behandelt, braucht die Wäsche weder vor- noch nachgewaschen zu werden. Sie wird blendend weiß und die Faser tritt auffallend rein zu Tage. Hauptfache ist nur, daß die auf — nicht in — die Herdplatte zu setzende Maschine ohne allzu großen Verbrauch an Heizmaterial vom Feuer genügend erreicht werde und daß dieses Feuer gleichmäßig für 1—1½ Stunden könne unterhalten werden. Wir unterseits sind von der Maschine sehr befriedigt und auf dem Gaskochherd benützt, leistet sie das denkbar Beste.

Frau Louise T. Erinnern Sie sich nicht mehr Ihrer früheren unterigen und unreifen Anschauungen, die Sie als Ihre innerste Ueberzeugung, als „Ihr Bestes“, Ihren Mitschwestern so gerne zur Belehrung mitgetheilt wissen wollten? Zu Ihrer Belehrung fanden wir Ihnen ein darüber erhaltenes Urtheil einer vielversahrenen Hausfrau zu. Wissen Sie noch, wie bitter Sie sich darüber gekränkt fühlten? Heute sind Sie die durch vielseitige Erfahrungen gereifte Hausfrau und Mutter und wollen einer jungen, ernstlich strebenden Mitschwester gegenüber mit derselben Unbuddsamkeit und Ueberzeugung begegnen, von welcher Sie damals so tief sich verletzt fühlten. Daß doch der Mensch so rasch vergißt, was er gewesen ist! Daß er von Stufe zu Stufe so rasch seine eigene frühere Entwicklung mit ihren Mängeln und Gebrechen vergessen kann! Wir lassen Ihre Einwendung bis auf Weiteres liegen, um Ihnen Gelegenheit zum Besinnen und zur freundlichen Rückänderung zu geben.

Frau C. S. in O. Für Ihre so freundliche Meinungsäußerung und Bemühung danken wir herzlich.

Frau C. B. in B. Ihre interessante Mittheilung hat uns sehr gefreut und ganz besonders lieb ist es uns, zu hören, daß Sie dem „Zusatz“ um seiner Sendung willen nicht zürnen. Wir sind Ihnen auch recht dankbar, wenn Sie den Kreis unserer Korrespondentinnen erweitern helfen. Freundlichen Gruß!

Frau S. B. in A. Wir sind Ihnen für Ihre Freundschaft sehr dankbar.

Frau M. A. in S. Wir werden von Ihrer angenehmen Sendung den besten Gebrauch machen.

Frau M. M. S. in M. Zur Adressänderung war es für letzte Nummer zu spät. Für Ihre freundlichen Entgegenkommen unsern besten Dank!

Frau B. F. in B. Besten Dank! Wird sofort erpedirt.

Frau A. G. in M. Die reklamierte Nummer wird nun in Ihrer Hand liegen. Ihre freundliche Zusage ver danken wir bestens.

Frau C. D. S. in D. P. Wir hoffen Sie nun im Besitze der gewünschten Nummern. Wir werden für regelmäßige Zulieferung bestens besorgt sein.

Frau F. A. B. in F. Um das Inserat für die heutige Nummer sistiren zu können, kam Ihre angenehme Mittheilung zu spät in unsere Hand. Das Blatt wird jemeilen am Donnerstag gedruckt und so muß über die Anzeigen am Mittwoch disponirt werden. Daß der Erfolg ein so günstiger war, freut selbstverständlich auch uns, obgleich wir doch von vornherein versichert sein konnten. Die „Frauenzeitung“ steht Ihnen jederzeit gerne in dieser Weise zu Diensten und freut sich der Thatfache, Ihnen stets „unentbehrlicher“ und „lieber“ zu werden.

Frau O. W. in O. J. Die Nachlieferung soll pünktlich besorgt werden.

Frau C. J. in A. Wir sind Ihnen sehr dankbar für die freundliche Intervention zu Gunsten Hrl. M. D. Die Sache wird nun geregelt sein?

Erika. Um Rath zu ertheilen, was eine junge Frau arbeiten könne neben den Hausgeschäften, um das Einkommen zu vergrößern, ist es nöthig, von den Fähigkeiten und praktischen Kenntnissen der Fragestellerin etwas Näheres zu wissen. Auch fallen örtliche Verhältnisse dabei schwer ins Gewicht. Wo nicht eine bestimmte berufliche Bildung vorhanden ist, da hält es oft schwer, etwas Passendes zu finden, es sei denn, daß am Wohnorte oder doch in erreichbarer Nähe irgend eine Hausindustrie getrieben werde.

Frau M. A. G. in S. Auch wir sagen: Einem Jeden sein Recht. Es gäbe viel weniger ungerechtes und liebloses Urtheil in der Welt, wenn wir uns mehr bemühen wollten, uns in die Verhältnisse der zu Beurtheilenden hinein zu versetzen und die Welt und die Verhältnisse mit ihren Augen anzusehen. Ganz besonders nothwendig ist dies, wo es sich um das Urtheil von Vorurtheilen gegen vom Schicksal weniger Begünstigte oder Vernachlässigte handelt.

Frau Vertha A. S. in A. und Frau Dr. J. in A. Wir hoffen, daß Sie nun in den Besitz der Nachsendung gelangt sind.

% Gertrud! Trotz Ihrer „proaischen Frage“ weht echte Poësie aus Ihrem lieben Schreiben. Wenn, wie Sie meinen, Ihre Jugend ein Fehler ist, so ist's einer, der — leider — mit jedem Tage sich vermindert. Für uns aber wäre es werthvoll, zu vernehmen, wie junge, sonnige Augen in ihren Pflichtenkreis hineinblicken. Einem Jeden erseht ja die nächtliche Umgebung in anderem, speziell in seinem eigenen Lichte. Einer beachtet mehr das Große, der Andere das Kleine; Einer sieht vornehmlich die Schatten, der Andere freut sich am Lichte. So entsteht ein umfassendes, richtiges Bild nur da, wo viele Augen schauen und beobachten. Zu solchem Austausch der Anschauung, zu solcher Mithilfe finden wir Sie doch bereit, nicht wahr? — Ihnen in der erwähnten proaischen Frage einen guten und praktisch bewährten Rath zu geben, ist nicht schwer. Nimmeln Sie die Wurzeln mehrmals täglich mit Salzwasser an. Bei beharrlicher Behandlung fangen die unangenehmen Auswüchse an einzuschumpfen und unmerklich abzurorden. Nach dem Abdorren ist es ratsam, die Hände zweimal im Tage mit Kampherspiritus einzuzureiben. In gleich prompter Weise sollen die Winklungen mit Essigessenz wirken. Die gesunde Haut muß aber vor der Berührung mit der Flüssigkeit sorgfältig geschützt werden. — Die „Frauenzeitung“ grüßt ihre „lunge Verehrerin“ aufs herzlichste.

Frau E. B. S. in B. Wir sagen Ihnen den herzlichsten Dank für Ihre angenehmen Mittheilungen. Mögen Sie der „Frauenzeitung“ auch weiter so freundlich gewogen bleiben!

An Verschiedene. Einbanddecken für die „Schweizer Frauen-Zeitung“ werden gegenwärtig neu erstellt. Wir müssen daher um etwelche Gebuld bitten.

Frau M. S. in M. Ihre Anfrage kann infolge verspäteter Mittheilung erst in nächster Nummer aufgenommen werden.

Herrn C. J. in B. Das wäre freilich gar beaunem, wenn gleich ein Adressenverzeichnis von solch weiblichen Geisteskräften Ihnen beschändigt werden könnte. Selber juchen, Verehrtester! Die selbst geschriebenen Beeren sind die süßesten. In den Tanzsälen wollten wir aber mit der Suche nicht beginnen.

### Forzüglicher Gishwein.

Alter rother Tyroler

(vom Kantonschemiker rein befunden)

à 65 Cts. per Liter franks. Gebinde leihweise. 661] Adolf Kuster, Aitstätten, St. Gallen.



**Spezial-Offerte.**  
**Moderne Frauen- und Herrenkleiderstoffe**  
 für das ganze Jahr tragbar.  
**Reine Wolle, doppeltbreit à Fr. 1.45 und Fr. 2.45 per Meter.** — **Englisch Tuch, beste Qualität à 75 Cts. per Meter** liefern zu ganzen Kleidern und in einzelnen Metern franko.  
 Erstes Schweizerisches Versandgeschäft **Dettinger & Co., Zürich.**  
 P. S. Muster obiger, sowie sämmtlicher Ausverkaufsserien bereitwilligst franko. [914]

**Vorteilhaft!** Unser Rabatt-Ausverkauf hat begonnen und dauert nur bis Saisonchluss.  
 Pracht-Auswahl in Stoffen für Damenkleider und Mäntel.  
 Muster und Versandt — franko. — [121] **Wormann Söhne, Basel.**

**Alle, die den Leberthran**  
 nicht vertragen, sollen eine Kur mit Collietz' eisenhaltigem Nusschalensyrup machen. Seit 17 Jahren geschätzt und von vielen Ärzten verordnet. In Flaschen zu Fr. 3. — und 5. 50; letztere für eine monatliche Kur genügend. In den meisten Apotheken der Schweiz. Hauptdepot: **Apothek Collietz, Aarau.** [869]

**Robes u. gebleichtes Baumwolltuch**  
 à 28 Cts. per Meter. kräftigster und bester Qualität, 80 bis 180 Centimeter breit, garantiert ächte Waschstoffe à 45 Cts. per Meter, liefern in ganzen Stücken, sowie einzelnen Metern portofrei in's Haus.  
**Erstes Schweizerisches Versandgeschäft Dettinger & Co., Zürich.**  
 P. S. Muster obiger, sowie aller andern Qualitäten in Frauen- und Männerstoffen gerne umgehend franko zu Diensten. [919]

**Seide.** **Um ächte Seide**  
 von unächter zu unterscheiden, verbrenne man einzelne Fäden des Stoffes, den man zu kaufen beabsichtigt. Vegetabilische Fasern (Baumwolle, Hanf, Holz und sonstige Materien, aus welchen künstliche Seide fabrizirt wird) verbrennen rasch und vollständig zu Asche. Die Fasern der ächten Seide brennen nicht, sondern verkohlen nur und erzeugen hinter dem Feuerfünkchen ein kleines Knötchen. Inlere ächte Seide verfeulen wir meter- und robenweite an Jedermann zu wirkl. Fabrikpreisen. Muster umgbd. **Seidenstoff-Fabrik-Union** [113]  
**Adolf Griedler & Cie. in Zürich.**

**Echte und ungekünstelte**  
**Bernerleinwand**  
 fabrizirt **Wygg** beim Schulhaus **Bienenhof.**  
 — Muster zu Diensten. — [19]

**Zurückgesetzte Seidenstoffe**  
 mit 25% — 33 1/3% und 50% Rabatt auf die Original-Preise  
 — Muster umgehend —  
**G. Henneberg in Zürich.**

**ZAHN-ELIXIR, PULVER UND ZAHNPASTA**  
 DER **RR. PP. BENEDICTINER**  
 DER ABTEI VON SOULAC (Frankreich)  
**Dom MAGVELONNE, Prior**  
 2 goldne Medaillen: Brind 1864 — London 1862  
 DIE HÖCHSTEN AUSZEICHNUNGEN  
 1873 Durch den Prior im Jahre Pierre BOURSAUD  
 Der tägliche Gebrauch des Zahn-Elixirs der RR. PP. Benedictiner, in der Dosis von einigen Tropfen im Glase Wasser verhindert und heilt das Hohlwerden der Zähne, welchen er weissen Glanz und Festigkeit verleiht und dabei das Zahnfleisch stärkt und gesund erhält.  
 Wir leisten also unseren Lesern einen thatsächlichen Dienst indem wir sie auf diese alte und praktische Praeparation aufmerksam machen, welche das beste Heilmittel und der einzige Schutz für und gegen Zahnleiden sind, dass geglaubt 1847 in Genéve 1848 in Paris 1849 in London 1850 in New York 1851 in Genéve 1852 in London 1853 in Paris 1854 in London 1855 in Genéve 1856 in London 1857 in Paris 1858 in London 1859 in Genéve 1860 in London 1861 in Paris 1862 in London 1863 in Genéve 1864 in London 1865 in Paris 1866 in London 1867 in Genéve 1868 in London 1869 in Paris 1870 in London 1871 in Genéve 1872 in London 1873 in Paris 1874 in London 1875 in Genéve 1876 in London 1877 in Paris 1878 in London 1879 in Genéve 1880 in London 1881 in Paris 1882 in London 1883 in Genéve 1884 in London 1885 in Paris 1886 in London 1887 in Genéve 1888 in London 1889 in Paris 1890 in London 1891 in Genéve 1892 in London 1893 in Paris 1894 in London 1895 in Genéve 1896 in London 1897 in Paris 1898 in London 1899 in Genéve 1900 in London 1901 in Paris 1902 in London 1903 in Genéve 1904 in London 1905 in Paris 1906 in London 1907 in Genéve 1908 in London 1909 in Paris 1910 in London 1911 in Genéve 1912 in London 1913 in Paris 1914 in London 1915 in Genéve 1916 in London 1917 in Paris 1918 in London 1919 in Genéve 1920 in London 1921 in Paris 1922 in London 1923 in Genéve 1924 in London 1925 in Paris 1926 in London 1927 in Genéve 1928 in London 1929 in Paris 1930 in London 1931 in Genéve 1932 in London 1933 in Paris 1934 in London 1935 in Genéve 1936 in London 1937 in Paris 1938 in London 1939 in Genéve 1940 in London 1941 in Paris 1942 in London 1943 in Genéve 1944 in London 1945 in Paris 1946 in London 1947 in Genéve 1948 in London 1949 in Paris 1950 in London 1951 in Genéve 1952 in London 1953 in Paris 1954 in London 1955 in Genéve 1956 in London 1957 in Paris 1958 in London 1959 in Genéve 1960 in London 1961 in Paris 1962 in London 1963 in Genéve 1964 in London 1965 in Paris 1966 in London 1967 in Genéve 1968 in London 1969 in Paris 1970 in London 1971 in Genéve 1972 in London 1973 in Paris 1974 in London 1975 in Genéve 1976 in London 1977 in Paris 1978 in London 1979 in Genéve 1980 in London 1981 in Paris 1982 in London 1983 in Genéve 1984 in London 1985 in Paris 1986 in London 1987 in Genéve 1988 in London 1989 in Paris 1990 in London 1991 in Genéve 1992 in London 1993 in Paris 1994 in London 1995 in Genéve 1996 in London 1997 in Paris 1998 in London 1999 in Genéve 2000 in London 2001 in Paris 2002 in London 2003 in Genéve 2004 in London 2005 in Paris 2006 in London 2007 in Genéve 2008 in London 2009 in Paris 2010 in London 2011 in Genéve 2012 in London 2013 in Paris 2014 in London 2015 in Genéve 2016 in London 2017 in Paris 2018 in London 2019 in Genéve 2020 in London 2021 in Paris 2022 in London 2023 in Genéve 2024 in London 2025 in Paris 2026 in London 2027 in Genéve 2028 in London 2029 in Paris 2030 in London 2031 in Genéve 2032 in London 2033 in Paris 2034 in London 2035 in Genéve 2036 in London 2037 in Paris 2038 in London 2039 in Genéve 2040 in London 2041 in Paris 2042 in London 2043 in Genéve 2044 in London 2045 in Paris 2046 in London 2047 in Genéve 2048 in London 2049 in Paris 2050 in London 2051 in Genéve 2052 in London 2053 in Paris 2054 in London 2055 in Genéve 2056 in London 2057 in Paris 2058 in London 2059 in Genéve 2060 in London 2061 in Paris 2062 in London 2063 in Genéve 2064 in London 2065 in Paris 2066 in London 2067 in Genéve 2068 in London 2069 in Paris 2070 in London 2071 in Genéve 2072 in London 2073 in Paris 2074 in London 2075 in Genéve 2076 in London 2077 in Paris 2078 in London 2079 in Genéve 2080 in London 2081 in Paris 2082 in London 2083 in Genéve 2084 in London 2085 in Paris 2086 in London 2087 in Genéve 2088 in London 2089 in Paris 2090 in London 2091 in Genéve 2092 in London 2093 in Paris 2094 in London 2095 in Genéve 2096 in London 2097 in Paris 2098 in London 2099 in Genéve 2100 in London 2101 in Paris 2102 in London 2103 in Genéve 2104 in London 2105 in Paris 2106 in London 2107 in Genéve 2108 in London 2109 in Paris 2110 in London 2111 in Genéve 2112 in London 2113 in Paris 2114 in London 2115 in Genéve 2116 in London 2117 in Paris 2118 in London 2119 in Genéve 2120 in London 2121 in Paris 2122 in London 2123 in Genéve 2124 in London 2125 in Paris 2126 in London 2127 in Genéve 2128 in London 2129 in Paris 2130 in London 2131 in Genéve 2132 in London 2133 in Paris 2134 in London 2135 in Genéve 2136 in London 2137 in Paris 2138 in London 2139 in Genéve 2140 in London 2141 in Paris 2142 in London 2143 in Genéve 2144 in London 2145 in Paris 2146 in London 2147 in Genéve 2148 in London 2149 in Paris 2150 in London 2151 in Genéve 2152 in London 2153 in Paris 2154 in London 2155 in Genéve 2156 in London 2157 in Paris 2158 in London 2159 in Genéve 2160 in London 2161 in Paris 2162 in London 2163 in Genéve 2164 in London 2165 in Paris 2166 in London 2167 in Genéve 2168 in London 2169 in Paris 2170 in London 2171 in Genéve 2172 in London 2173 in Paris 2174 in London 2175 in Genéve 2176 in London 2177 in Paris 2178 in London 2179 in Genéve 2180 in London 2181 in Paris 2182 in London 2183 in Genéve 2184 in London 2185 in Paris 2186 in London 2187 in Genéve 2188 in London 2189 in Paris 2190 in London 2191 in Genéve 2192 in London 2193 in Paris 2194 in London 2195 in Genéve 2196 in London 2197 in Paris 2198 in London 2199 in Genéve 2200 in London 2201 in Paris 2202 in London 2203 in Genéve 2204 in London 2205 in Paris 2206 in London 2207 in Genéve 2208 in London 2209 in Paris 2210 in London 2211 in Genéve 2212 in London 2213 in Paris 2214 in London 2215 in Genéve 2216 in London 2217 in Paris 2218 in London 2219 in Genéve 2220 in London 2221 in Paris 2222 in London 2223 in Genéve 2224 in London 2225 in Paris 2226 in London 2227 in Genéve 2228 in London 2229 in Paris 2230 in London 2231 in Genéve 2232 in London 2233 in Paris 2234 in London 2235 in Genéve 2236 in London 2237 in Paris 2238 in London 2239 in Genéve 2240 in London 2241 in Paris 2242 in London 2243 in Genéve 2244 in London 2245 in Paris 2246 in London 2247 in Genéve 2248 in London 2249 in Paris 2250 in London 2251 in Genéve 2252 in London 2253 in Paris 2254 in London 2255 in Genéve 2256 in London 2257 in Paris 2258 in London 2259 in Genéve 2260 in London 2261 in Paris 2262 in London 2263 in Genéve 2264 in London 2265 in Paris 2266 in London 2267 in Genéve 2268 in London 2269 in Paris 2270 in London 2271 in Genéve 2272 in London 2273 in Paris 2274 in London 2275 in Genéve 2276 in London 2277 in Paris 2278 in London 2279 in Genéve 2280 in London 2281 in Paris 2282 in London 2283 in Genéve 2284 in London 2285 in Paris 2286 in London 2287 in Genéve 2288 in London 2289 in Paris 2290 in London 2291 in Genéve 2292 in London 2293 in Paris 2294 in London 2295 in Genéve 2296 in London 2297 in Paris 2298 in London 2299 in Genéve 2300 in London 2301 in Paris 2302 in London 2303 in Genéve 2304 in London 2305 in Paris 2306 in London 2307 in Genéve 2308 in London 2309 in Paris 2310 in London 2311 in Genéve 2312 in London 2313 in Paris 2314 in London 2315 in Genéve 2316 in London 2317 in Paris 2318 in London 2319 in Genéve 2320 in London 2321 in Paris 2322 in London 2323 in Genéve 2324 in London 2325 in Paris 2326 in London 2327 in Genéve 2328 in London 2329 in Paris 2330 in London 2331 in Genéve 2332 in London 2333 in Paris 2334 in London 2335 in Genéve 2336 in London 2337 in Paris 2338 in London 2339 in Genéve 2340 in London 2341 in Paris 2342 in London 2343 in Genéve 2344 in London 2345 in Paris 2346 in London 2347 in Genéve 2348 in London 2349 in Paris 2350 in London 2351 in Genéve 2352 in London 2353 in Paris 2354 in London 2355 in Genéve 2356 in London 2357 in Paris 2358 in London 2359 in Genéve 2360 in London 2361 in Paris 2362 in London 2363 in Genéve 2364 in London 2365 in Paris 2366 in London 2367 in Genéve 2368 in London 2369 in Paris 2370 in London 2371 in Genéve 2372 in London 2373 in Paris 2374 in London 2375 in Genéve 2376 in London 2377 in Paris 2378 in London 2379 in Genéve 2380 in London 2381 in Paris 2382 in London 2383 in Genéve 2384 in London 2385 in Paris 2386 in London 2387 in Genéve 2388 in London 2389 in Paris 2390 in London 2391 in Genéve 2392 in London 2393 in Paris 2394 in London 2395 in Genéve 2396 in London 2397 in Paris 2398 in London 2399 in Genéve 2400 in London 2401 in Paris 2402 in London 2403 in Genéve 2404 in London 2405 in Paris 2406 in London 2407 in Genéve 2408 in London 2409 in Paris 2410 in London 2411 in Genéve 2412 in London 2413 in Paris 2414 in London 2415 in Genéve 2416 in London 2417 in Paris 2418 in London 2419 in Genéve 2420 in London 2421 in Paris 2422 in London 2423 in Genéve 2424 in London 2425 in Paris 2426 in London 2427 in Genéve 2428 in London 2429 in Paris 2430 in London 2431 in Genéve 2432 in London 2433 in Paris 2434 in London 2435 in Genéve 2436 in London 2437 in Paris 2438 in London 2439 in Genéve 2440 in London 2441 in Paris 2442 in London 2443 in Genéve 2444 in London 2445 in Paris 2446 in London 2447 in Genéve 2448 in London 2449 in Paris 2450 in London 2451 in Genéve 2452 in London 2453 in Paris 2454 in London 2455 in Genéve 2456 in London 2457 in Paris 2458 in London 2459 in Genéve 2460 in London 2461 in Paris 2462 in London 2463 in Genéve 2464 in London 2465 in Paris 2466 in London 2467 in Genéve 2468 in London 2469 in Paris 2470 in London 2471 in Genéve 2472 in London 2473 in Paris 2474 in London 2475 in Genéve 2476 in London 2477 in Paris 2478 in London 2479 in Genéve 2480 in London 2481 in Paris 2482 in London 2483 in Genéve 2484 in London 2485 in Paris 2486 in London 2487 in Genéve 2488 in London 2489 in Paris 2490 in London 2491 in Genéve 2492 in London 2493 in Paris 2494 in London 2495 in Genéve 2496 in London 2497 in Paris 2498 in London 2499 in Genéve 2500 in London 2501 in Paris 2502 in London 2503 in Genéve 2504 in London 2505 in Paris 2506 in London 2507 in Genéve 2508 in London 2509 in Paris 2510 in London 2511 in Genéve 2512 in London 2513 in Paris 2514 in London 2515 in Genéve 2516 in London 2517 in Paris 2518 in London 2519 in Genéve 2520 in London 2521 in Paris 2522 in London 2523 in Genéve 2524 in London 2525 in Paris 2526 in London 2527 in Genéve 2528 in London 2529 in Paris 2530 in London 2531 in Genéve 2532 in London 2533 in Paris 2534 in London 2535 in Genéve 2536 in London 2537 in Paris 2538 in London 2539 in Genéve 2540 in London 2541 in Paris 2542 in London 2543 in Genéve 2544 in London 2545 in Paris 2546 in London 2547 in Genéve 2548 in London 2549 in Paris 2550 in London 2551 in Genéve 2552 in London 2553 in Paris 2554 in London 2555 in Genéve 2556 in London 2557 in Paris 2558 in London 2559 in Genéve 2560 in London 2561 in Paris 2562 in London 2563 in Genéve 2564 in London 2565 in Paris 2566 in London 2567 in Genéve 2568 in London 2569 in Paris 2570 in London 2571 in Genéve 2572 in London 2573 in Paris 2574 in London 2575 in Genéve 2576 in London 2577 in Paris 2578 in London 2579 in Genéve 2580 in London 2581 in Paris 2582 in London 2583 in Genéve 2584 in London 2585 in Paris 2586 in London 2587 in Genéve 2588 in London 2589 in Paris 2590 in London 2591 in Genéve 2592 in London 2593 in Paris 2594 in London 2595 in Genéve 2596 in London 2597 in Paris 2598 in London 2599 in Genéve 2600 in London 2601 in Paris 2602 in London 2603 in Genéve 2604 in London 2605 in Paris 2606 in London 2607 in Genéve 2608 in London 2609 in Paris 2610 in London 2611 in Genéve 2612 in London 2613 in Paris 2614 in London 2615 in Genéve 2616 in London 2617 in Paris 2618 in London 2619 in Genéve 2620 in London 2621 in Paris 2622 in London 2623 in Genéve 2624 in London 2625 in Paris 2626 in London 2627 in Genéve 2628 in London 2629 in Paris 2630 in London 2631 in Genéve 2632 in London 2633 in Paris 2634 in London 2635 in Genéve 2636 in London 2637 in Paris 2638 in London 2639 in Genéve 2640 in London 2641 in Paris 2642 in London 2643 in Genéve 2644 in London 2645 in Paris 2646 in London 2647 in Genéve 2648 in London 2649 in Paris 2650 in London 2651 in Genéve 2652 in London 2653 in Paris 2654 in London 2655 in Genéve 2656 in London 2657 in Paris 2658 in London 2659 in Genéve 2660 in London 2661 in Paris 2662 in London 2663 in Genéve 2664 in London 2665 in Paris 2666 in London 2667 in Genéve 2668 in London 2669 in Paris 2670 in London 2671 in Genéve 2672 in London 2673 in Paris 2674 in London 2675 in Genéve 2676 in London 2677 in Paris 2678 in London 2679 in Genéve 2680 in London 2681 in Paris 2682 in London 2683 in Genéve 2684 in London 2685 in Paris 2686 in London 2687 in Genéve 2688 in London 2689 in Paris 2690 in London 2691 in Genéve 2692 in London 2693 in Paris 2694 in London 2695 in Genéve 2696 in London 2697 in Paris 2698 in London 2699 in Genéve 2700 in London 2701 in Paris 2702 in London 2703 in Genéve 2704 in London 2705 in Paris 2706 in London 2707 in Genéve 2708 in London 2709 in Paris 2710 in London 2711 in Genéve 2712 in London 2713 in Paris 2714 in London 2715 in Genéve 2716 in London 2717 in Paris 2718 in London 2719 in Genéve 2720 in London 2721 in Paris 2722 in London 2723 in Genéve 2724 in London 2725 in Paris 2726 in London 2727 in Genéve 2728 in London 2729 in Paris 2730 in London 2731 in Genéve 2732 in London 2733 in Paris 2734 in London 2735 in Genéve 2736 in London 2737 in Paris 2738 in London 2739 in Genéve 2740 in London 2741 in Paris 2742 in London 2743 in Genéve 2744 in London 2745 in Paris 2746 in London 2747 in Genéve 2748 in London 2749 in Paris 2750 in London 2751 in Genéve 2752 in London 2753 in Paris 2754 in London 2755 in Genéve 2756 in London 2757 in Paris 2758 in London 2759 in Genéve 2760 in London 2761 in Paris 2762 in London 2763 in Genéve 2764 in London 2765 in Paris 2766 in London 2767 in Genéve 2768 in London 2769 in Paris 2770 in London 2771 in Genéve 2772 in London 2773 in Paris 2774 in London 2775 in Genéve 2776 in London 2777 in Paris 2778 in London 2779 in Genéve 2780 in London 2781 in Paris 2782 in London 2783 in Genéve 2784 in London 2785 in Paris 2786 in London 2787 in Genéve 2788 in London 2789 in Paris 2790 in London 2791 in Genéve 2792 in London 2793 in Paris 2794 in London 2795 in Genéve 2796 in London 2797 in Paris 2798 in London 2799 in Genéve 2800 in London 2801 in Paris 2802 in London 2803 in Genéve 2804 in London 2805 in Paris 2806 in London 2807 in Genéve 2808 in London 2809 in Paris 2810 in London 2811 in Genéve 2812 in London 2813 in Paris 2814 in London 2815 in Genéve 2816 in London 2817 in Paris 2818 in London 2819 in Genéve 2820 in London 2821 in Paris 2822 in London 2823 in Genéve 2824 in London 2825 in Paris 2826 in London 2827 in Genéve 2828 in London 2829 in Paris 2830 in London 2831 in Genéve 2832 in London 2833 in Paris 2834 in London 2835 in Genéve 2836 in London 2837 in Paris 2838 in London 2839 in Genéve 2840 in London 2841 in Paris 2842 in London 2843 in Genéve 2844 in London 2845 in Paris 2846 in London 2847 in Genéve 2848 in London 2849 in Paris 2850 in London 2851 in Genéve 2852 in London 2853 in Paris 2854 in London 2855 in Genéve 2856 in London 2857 in Paris 2858 in London 2859 in Genéve 2860 in London 2861 in Paris 2862 in London 2863 in Genéve 2864 in London 2865 in Paris 2866 in London 2867 in Genéve 2868 in London 2869 in Paris 2870 in London 2871 in Genéve 2872 in London 2873 in Paris 2874 in London 2875 in Genéve 2876 in London 2877 in Paris 2878 in London 2879 in Genéve 2880 in London 2881 in Paris 2882 in London 2883 in Genéve 2884 in London 2885 in Paris 2886 in London 2887 in Genéve 2888 in London 2889 in Paris 2890 in London 2891 in Genéve 2892 in London 2893 in Paris 2894 in London 2895 in Genéve 2896 in London 2897 in Paris 2898 in London 2899 in Genéve 2900 in London 2901 in Paris 2902 in London 2903 in Genéve 2904 in London 2905 in Paris 2906 in London 2907 in Genéve 2908 in London 2909 in Paris 2910 in London 2911 in Genéve 2912 in London 2913 in Paris 2914 in London 2915 in Genéve 2916 in London 2917 in Paris 2918 in London 2919 in Genéve 2920 in London 2921 in Paris 2922 in London 2923 in Genéve 2924 in London 2925 in Paris 2926 in London 2927 in Genéve 2928 in London 2929 in Paris 2930 in London 2931 in Genéve 2932 in London 2933 in Paris 2934 in London 2935 in Genéve 2936 in London 2937 in Paris 2938 in London 2939 in Genéve 2940 in London 2941 in Paris 2942 in London 2943 in Genéve 2944 in London 2945 in Paris 2946 in London 2947 in Genéve 2948 in London 2949 in Paris 2950 in London 2951 in Genéve 2952 in London 2953 in Paris 2954 in London 2955 in Genéve 2956 in London 2957 in Paris 2958 in London 2959 in Genéve 2960 in London 2961 in Paris 2962 in London 2963 in Genéve 2964 in London 2965 in Paris 2966 in London 2967 in Genéve 2968 in London 2969 in Paris 2970 in London 2971 in Genéve 2972 in London 2973 in Paris 2974 in London 2975 in Genéve 2976 in London 2977 in Paris 2978 in London 2979 in Genéve 2980 in London 2981 in Paris 2982 in London 2983 in Genéve 2984 in London 2985 in Paris 2986 in London 2987 in Genéve 2988 in London 2989 in Paris 2990 in London 2991 in Genéve 2992 in London 2993 in Paris 2994 in London 2995 in Genéve 2996 in London 2997 in Paris 2998 in London 2999 in Genéve 3000 in London 3001 in Paris 3002 in London 3003 in Genéve 3004 in London 3005 in Paris 3006 in London 3007 in Genéve 3008 in London 3009 in Paris 3010 in London 3011 in Genéve 3012 in London 3013 in Paris 3014 in London 3015 in Genéve 3016 in London 3017 in Paris 3018 in London 3019 in Genéve 3020 in London 3021 in Paris 3022 in London 3023 in Genéve 3024 in London 3025 in Paris 3026 in London 3027 in Genéve 3028 in London 3029 in Paris 3030 in London 3031 in Genéve 3032 in London 3033 in Paris 3034 in London 3035 in Genéve 3036 in London 3037 in Paris 3038 in London 3039 in Genéve 3040 in London 3041 in Paris 3042 in London 3043 in Genéve 3044 in London 3045 in Paris 3046 in London 3047 in Genéve 3048 in London 3049 in Paris 3050 in London 3051 in Genéve 3052 in London 3053 in Paris 3054 in London 3055 in Genéve 3056 in London 3057 in Paris 3058 in London 3059 in Genéve 3060 in London 3061 in Paris 3062 in London 3063 in Genéve 3064 in London 3065 in Paris 3066 in London 3067 in Genéve 3068 in London 3069 in Paris 3070 in London 3071 in Genéve 3072 in London 3073 in Paris 3074 in London 3075 in Genéve 3076 in London 3077 in Paris 3078 in London 3079 in Genéve 3080 in London 3081 in Paris 3082 in London 3083 in Genéve 3084 in London 3085 in Paris 3086 in London 3087 in Genéve 3088 in London 3089 in Paris 3090 in London 3091 in Genéve 3092 in London 3093 in Paris 3094 in London 3095 in Genéve 3096 in London 3097 in Paris 3098 in London 3099 in Genéve 3100 in London 3101 in Paris 3102 in London 3103 in Genéve 3104 in London 3105 in Paris 3106 in London 3107 in Genéve 3108 in London 3109 in Paris 3110 in London 3111 in Genéve 3112 in London 3113 in Paris 3114 in London 3115 in Genéve 3116 in London 3117 in Paris 3118 in London 3119 in Genéve 3120 in London 3121 in Paris 3122 in London 3123 in Genéve 3124 in London 3125 in Paris 3126 in London 3127 in Genéve 3128 in London 3129 in Paris 3130 in London 3131 in Genéve 3132 in London 3133 in Paris 3134 in London 3135 in Genéve 3136 in London 3137 in Paris 3138 in London 3139 in Genéve 3140 in London 3141 in Paris 3142 in London 3143 in Genéve 3144 in London 3145 in Paris 3146 in London 3147 in Genéve 3148 in London 3149 in Paris 3150 in London 3151 in Genéve 3152 in London 3153 in Paris 3154 in London 3155 in Genéve 3156 in London 3157 in Paris 3158 in London 3159 in Genéve 3160 in London 3161 in Paris 3162 in London 3163 in Genéve 3164 in London 3165 in Paris 3166 in London 3167 in Genéve 3168 in London 3169 in Paris 3170 in London 3171 in Genéve 3172 in London 3173 in Paris 3174 in London 3175 in Genéve 3176 in London 3177 in Paris 3178 in London 3179 in Genéve 3180 in London 3181 in Paris 3182 in London 3183 in Genéve 3184 in London 3185 in Paris 3186 in London 3187 in Genéve 3188 in London 3189 in Paris 3190 in London 3191 in Genéve 3192 in London 3193 in Paris 3194 in London 3195 in Genéve 3196 in London 3197 in Paris 3198 in London 3199 in Genéve 3200 in London 3201 in Paris 3202 in London 3203 in Genéve 3204 in London 3205 in Paris 3206 in London 3207 in Genéve 3208 in London 3209 in Paris 3210 in London 3211 in Genéve 3212 in London 3213 in Paris 3214 in London 3215 in Genéve 3216 in London 3217 in Paris 3218 in London 3219 in Genéve 3220 in London 3221 in Paris 3222 in London 3223 in Genéve 3224 in London 3225 in Paris 3226 in London 3227 in Genéve 3228 in London 3229 in Paris 3230 in London 3231 in Genéve 3232 in London 3233 in Paris 3234 in London 3235 in Genéve 3236 in London 3237 in Paris 3238 in London 3239 in Genéve 3240 in London 3241 in Paris 3242 in London 3243 in Genéve 3244 in London 3245 in Paris 3246 in London 3247 in Genéve 3248 in London 3249 in Paris 3250 in London 3251 in Genéve 3252 in London 3253 in Paris 3254 in London 3255 in Genéve 3256 in London 3257 in Paris 3258 in London 3259 in Genéve 3260 in London 3261 in Paris 3262 in London 3263 in Genéve 3264 in London 3265 in Paris 3266 in London 3267 in Genéve 3268 in London 3269 in Paris 3270 in London 3271 in Genéve 3272 in London 3273 in Paris 3274 in London 3275 in Genéve 3276 in London 3277 in Paris 3278 in London 3279 in Genéve 3280 in London 3281 in Paris 3282 in London 3283 in Genéve 3284 in London 3285 in Paris 3286 in London 3287 in Genéve 3288 in London 3289 in Paris 3290 in London 3291 in Genéve 3292 in London 3293 in Paris 3294 in London 3295 in Genéve 3296 in London 3297 in Paris 3298 in London 3299 in Genéve 3300 in London 3301 in Paris 3302 in London 3303 in Genéve 3304 in London 3305 in Paris 3306 in London 3307 in Genéve 3308 in London 3309 in Paris



**CHOCOLAT**  
in Tafeln und in Pulver  
**SPRÜNGLI**  
leicht löslicher reiner  
**CACAO**

Zürich. [4]  
Von Kennern bevorzugte Marke.  
Garantirt rein bei mässigsten Preisen.

**Mädchenpensionat**  
Villa Yalta  
Riesbach-Zürich.  
Gesunde, prächtige Lage. Sorgfältige  
Pflege und Erziehung. Tüchtiger Unter-  
richt zu allseitiger, naturgemässer Aus-  
bildung. Familienleben. [147]  
Nähere Auskunft, Programme und  
Angabe von Referenzen durch (M 5849 Z)  
L. Eberhard,  
22 Langgasse, Hirslanden.

Aerztlich empfohlen!

**Hausmann's**  
**Malzextract**  
aus feinstem Gerstenmalz  
gegen Husten u. Heiserkeit à Fr. 1.20.  
Mit Bromammonium vorzügl.  
gegen Keuchhusten à Fr. 1.30.  
Mit Salmiak und Süßholz-  
saft gegen Brust- und Lun-  
genkatarrh . . . à Fr. 1.30.  
Mit Eisen und Chinin zu all-  
gemeiner Kräftigung à Fr. 1.60.  
Mit Leberthran, leichter ver-  
daulich als Leberthran allein  
à Fr. 1.30.  
Mit Leberthran und Eisen  
geg. Schwächezustände à Fr. 1.40.  
empfehlen und versendet  
**Die Hecht-Apotheke**  
St. Gallen. [65]

Goldene Medaille  
Académie Nationale Paris 1890

**Abnehmer**  
für Strickereiwaren jeder Art, en  
gros et en détail, stets gesucht. Offerten  
sub A 51 an die Frauenzeitung. [55]

**Pensionat Ray-Moser**  
in FIEZ bei Grandson

könnte Ende April oder Anfang Mai wieder einige Töchter zur Erlernung der französischen Sprache aufnehmen. — Gründlicher Unterricht, sorgfältige Behandlung, Familienleben, moderierte Preise. (F 1697 Z)  
Nähere Auskunft ertheilen auf Verlangen die Herren: Schelling, Reallehrer, St. Gallen; Weber, Gemeindeamann, Oberuzwil (St. Gallen); Herr Pfarrer Stadler in Lütisburg (St. Gallen); G. Britt-Hohl, Schulinspektor, Frauenfeld. [95]

**Grösstes Bettwaarenlager der Schweiz**  
geründet 1866 **J. F. Zwahlen, Thun.** geründet 1866

Versende franko durch die ganze Schweiz gegen Postnachnahme: [146]  
Zweischläf. Deckbetten, mit bester Fassung und 7 Pfund sehr feinem Halbflaum, staubfrei und gut gereinigt, beste Sorte, 180 cm lang, 150 cm breit, Fr. 22  
Zweischläf. Hauptkissen, 3 Pfd. Halbflaum, » » 120 » » 60 » » 8  
Zweischläf. Unterbetten, 6 » » 190 » » 135 » » 19  
Einschl. Deckbetten, 6 » » 180 » » 120 » » 18  
Einschl. Hauptkissen, 2 1/2 Pfd. » » 100 » » 60 » » 7  
Ohrenkissen, 1 1/2 » » 60 » » 60 » » 5  
Zweischl. Flaumdeckbetten, 5 Pfd. sehr feiner Flaum 180 » » 150 » » 31  
Einschl. Flaumdüte, 3 » » 152 » » 120 » » 22  
Kindsdeckbettl., 3 » Halbflaum 120 » » 100 » » 9  
Kindsdeckbettl., 2 » » 90 » » 75 » » 6  
Sehr guter Halbflaum, pfundweise à Fr. 2.20, hochfeiner Flaum, pfundweise à 5 Fr.

**An die verehrten schweizer. Hausfrauen.**

In Entgegnung der von französischen Teigwarenfabrikanten gemachten Reklame für ihre Fabrikate erlauben sich die schweizerischen Teigwarenfabrikanten, Ihnen ganz angelegentlichst ihre Produkte und speziell diejenigen in den besseren Qualitäten, als:

**Supérieure-,  
Napoli- und  
Eier-Teigwaren** zu empfehlen.

Wir bemerken ausdrücklich, dass unsere Fabrikate genau aus den gleichen Rohstoffen, wie die Lyoner- und Neapolitaner-Teigwaren erzeugt werden und fügen noch bei, dass unsere Fabrikation in technischer Beziehung der ausländischen keineswegs zurücksteht, ja noch besser genannt werden darf.

Wir garantiren ganz reine Fabrikate, die bei wesentlich billigeren Preisen als die fremdländischen genau die gleichen Eigenschaften besitzen und appelliren wir an den patriotischen Sinn des Publikums, unseren, den schweizerischen Teigwaren, den Vorzug zu geben. [122] (M 5661 Z)

Die schweizerischen Teigwarenfabrikanten.

Hch. Fr. Vonwiller, Hinterlauben 12, St. Gallen.

Näh- und Strickmaschinen  
empfehlen in bester Qualität  
für  
Maschinen-Oele

[828]

**LOEBIG Company's**  
**FLEISCH-EXTRACT**  
NUR AECHT *Loebig*  
wenn jeder Topf den Namenszug in blauer Farbe trägt.

Ein gross-Lager h. d. Corresp. f. d. Schweiz:  
Weber & Aldinger, St. Gallen.  
Leonhard Bernoulli, Basel.  
Bürke & Albrecht, Zürich.  
Zu haben bei den grossen Colonial-  
und Lebensmittel-Händlern, Droguisten  
Apotheken etc.

**Cacao soluble**  
(leicht löslicher Cacao)  
**Ph. Suchard.**

Die 1/2 Kilo-Büchse im Détail . . . . . Fr. 3. —  
" 1/4 " " " " " " " " " " " 1. 60  
" 1/8 " " " " " " " " " " " —. 90  
5 Gramm dieses Pulvers genügen zur Herstellung einer guten Tasse Cacao. — 1 Kilo = 200 Tassen.  
Empfehlen sich durch vorzügliche Qualität und billigen Preis.

**LAUSANNE**  
**Töchter-Pensionat**  
gegründet 1878  
**MME STEINER**  
[148] Villa Mon Réve. (H 1582 L)

**Rahmenarbeiten  
Filigranarbeiten**  
70) Sämtliche Materialien zu obigen Arbeiten in grösster Auswahl und zu billigsten Preisen b. Gebr. Erlanger, Luzern. Auf Verlangen Preiscurante franco.

Jedem Magenleidenden wird auf Wunsch eine belehrende Broschüre kostenl. übersandt v. J. J. F. Popp in Heide (Holst.). Dieselbe gibt Anl. zur erfolgr. Behandl. von chron. Magenkrankheiten. [76-4]

Une dame veuve habitant Yverdon prendrait en pension 2-3 jeunes personnes et une veuve habitant Yverdon d'ancienement à Mme. veuve Fraz-Rapp, rue du Casino 4, Yverdon, ou à M. le directeur à Mme. veuve Fraz-Rapp, dans la Suisse allemande. S'adresser 600 fr. par an. Nombres références, piano. Vie de famille, soins affectueux, français et les autres. L'avis aux parents. Excellente occasion d'apprendre le français et de se faire une pension à Yverdon.

**Eine Tochter**  
sucht Stelle in einem Laden. Erster Monat keine Ansprüche auf Lohn, weil noch nie in solcher Stelle gedient. Geff. Offerten sub Chiffre E B 82 befördert die Exp. d. Bl. [82]

**Gesucht.**  
Bei einer tüchtigen Damenschneiderin könnten zwei Töchter unter günstigen Bedingungen in die Lehre treten, welche zu gleicher Zeit Gelegenheit hätten, das Französische in Sprache und Schrift gründlich zu erlernen. Gute Aufsicht zugesichert. Sich gef. zu wenden an Mme. Heiz, rue de Bourg 33, Lausanne. [140]

**Lehrlings-Gesuch.**  
[138] Bei Unterzeichnetem kann ein aus dem 16. Altersjahr zurückgelegter Knabe recht-schaffener Eltern unter günstigen Bedingungen den Gärtnerberuf erlernen. Derselbe hat Gelegenheit, im Zeichnungs-unterricht, sowie der Landschafts- und Blumengärtnerei sich auszubilden.  
Jos. Dressel-Meier,  
Landschaftsgärtner in Winterthur.

Ein Mädchen, welches einer bessern Küche, sowie allen häuslichen Arbeiten selbstständig vorstehen kann, sucht Stelle in einem bessern Privathaus. Gute Zeugnisse stehen zur Verfügung. Geff. Offerten sub Chiffre A 107 an die Expedition d. Bl. [107]

Ein treues, zuverlässiges Mädchen, gesetzten Alters, in allen Hausgeschäften, wie auch im Nähen bewandert, sucht Stelle auf 1. April. Gute Zeugnisse stehen zu Diensten. Geff. Offerten unter Chiffre 155 an die Expedition d. Bl. [155]

**Jede Dame**  
ist im Stande, sich eine schöne Figur zu verschaffen, wenn sie unsere Corsets tragen. Dieselben sind nicht nur stets der neuesten Costume-Mode entsprechend gearbeitet, sondern von gut ausprobiertem Schnitt bei solider Verarbeitung. Auswahlendung franco. Erbitten Mass- und Preisangaben. Illustrierte Kataloge.  
[921] Wormann Söhne, Basel.

**Kraftsuppen-Mehl nach Pfr. KNEIPP bei Osterwalder-Dürr's Sohn, St. Gallen.** (41)

**Keine Mikroben mehr in der Milch!**  
**Familienmütter**  
 schützen eure Säuglinge vor Krankheiten, indem Ihr ihre Milch in  
**Oetli's Sterilisator**  
 kochet, der kürzlich an der Internationalen Ausstellung für Kinderhygiene in Paris eine **goldene Medaille** erhalten hat. Von Aerzten den Genesenden und mit Magenleiden beschwerten Personen empfohlen. Apparat für 8 Dec. Frs. 3. 50, für 16 Dec. Fr. 4. 50. (111513 L)  
**Prospectus franko auf Verlangen. — Pflüger freres & Cie., Lausanne** (Gros et Detail) und bei den Apotheken und Bandagisten. [143]

**Kaufen Sie nirgends**

bevor Sie sich die reichhaltige Mustercollection von **Herrenkleiderstoffen** von der (seit 50 Jahren bestehenden) „Kleiderfabrik Zürich“ (M. Huber, In Gassen 11) haben franko zukommen lassen. [129]  
 Diese Firma hat vor Inkrafttreten des neuen Zolltarifs **grosse Waarenlager** angekauft und gilt ausserdem überall als die weitaus **billigste und reellste** Bezugsquelle aller **Bedarfsartikel** für Stadt- und Landleute.

**Für 6 Franken**

versenden franko gegen Nachnahme **btto. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen** (ca. 60—70 leicht beschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [103]  
**Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.**

Das seit langen Jahren als vorzüglich bekannte **Schrader'sche Pflaster** (Indian-Pflaster) von Jul. Schrader's Nachf., Apotheker Gustav Schoder, Feuerbach bei Stuttgart, das bis jetzt zuverlässigste Mittel bei bösartigen Knochen- und Fussgeschwüren, nassen und trockenen Flechten, offenen Füssen und allen derartigen Schäden, weshalb dasselbe auch immer grössere Verbreitung findet. In dreierlei Nr., Nr. 1, Nr. 2, Nr. 3, per Paket Fr. 3. 75, zu beziehen durch die Apotheken. — Hauptdepot: Apoth. Hartmann, Steckborn. [771]

**Schrader's Tolma.**  
 Seit Jahren erprobtes Mittel, ergrauten Haaren ihre ursprüngliche Farbe wieder zu geben. Flac. Fr. 2. 50. Nussextrahaarfarbe in braun, blond und schwarz. Flac. Fr. 2. 50. Apoth. J. Schrader's Nachf., Apoth. G. Schoder, Feuerbach bei Stuttgart.  
 Hauptdepot: Apoth. Hartmann, Steckborn. In den meisten Apoth. in St. Gallen und der ganzen Schweiz. [776]

**Opferebrecher.**  
 Neuestes **Geduldspiel.**  
 176 Aufgaben.  
 Hoch interessant und sehr unterhaltend.  
 Preis 75 Cts.; in allen Spielwaren-Geschäften.  
 Man hüte sich vor minderwertigen Nachahmungen und nehme nur Schachteln mit der Fabrikmarke „Anker“



**Töchter-Institut**  
**Campagne „Les Invaudés“, Payerne (Waadt).**  
 Ernste häusliche Erziehung. Liebevoller Pflege. Schöner gesunder Aufenthalt. Bescheidene Preise. Sorgfältiges Studium der französischen und englischen Sprache; Buchführung, Musik, Malerei etc. Auf Wunsch Anleitung im Hauswesen. (H 1643 L)  
 Für Prospective wende man sich gefl. an  
**Mesdames Leuenberger.**  
 Referenzen ertheilen bereitwillig die Herren: Gebr. Bretscher, Winterthur; J. Steiger-Rietmann, Flacel (St. Gallen); Meyer-Wehrli, Stadthaus, Schaffhausen; J. Steinmann, Journalist, Bern.

Der ächte **EISENCOGNAC GOLLIEZ**  
 seit 18 Jahren das anerkannt beste Eisenpräparat  
 ist ärztlich empfohlen gegen:  
 Bleichsucht, Blutarmut, Appetitlosigkeit, Magenkrämpfe, Migräne, Nervenschwäche, Schlaflosigkeit, Schwere Verdauung  
 Ausgezeichnetes Stärkungsmittel  
 Allen durch schwere Arbeit, übermässiges Schwitzen, Ausschweifungen etc. Leidenden empfohlen.  
 Leicht verdaulich und Zähne nicht angreifend.  
 An allen Welt- und internationalen Ausstellungen prämiirt. Nur ächt in Flacons zu Fr. 2.50 und 5.— mit der Marke der 2 Palmen. Fälschungen weise man zurück. Depots:  
 In allen Apotheken und Droguerien.



**Praktische Töchterbildungsanstalt.**  
 Zürich. Vorsteher: Ed. Boos-Jegher, Neumünster. Zürich.  
 [157] Beginn neuer Kurse an sämtlichen Fachklassen der Kunst- und Frauenarbeitsschule am 4. April. Gründliche, praktische Ausbildung in allen weiblichen Arbeiten für das Haus oder besonders Beruf. Wissenschaftliche Fächer, hauptsächlich Sprachen, Buchhaltung, Rechnen etc. Separate Kurse für Handarbeitslehrerinnen. 11 Fachlehrerinnen und Lehrer. (H 594 Z)  
**Kochschule.** Internat und Externat. Auswahl der Fächer freigestellt. Bis jetzt über 1400 Schülerinnen ausgebildet.  
 Programme in 4 Sprachen gratis. Jede Auskunft wird gerne ertheilt.  
 Telephon 1379. Gegründet 1880.

**RUDOLF MOSSE**  
 Annoncen-Expedition  
 (gegründet 1867)  
**ZÜRICH**  
 Aarau — Basel — Bern — Biel — Chur — St. Gallen — Luzern  
 Rapperswil — Schaffhausen — Solothurn  
 Berlin — Wien — London etc.  
 empfiehlt sich zur Besorgung von  
 in alle schweizerischen und ausländischen  
**Inseraten** Zeitungen, Fachzeitschriften, Kalender, Reise- und Coursbücher,  
 ohne Ausnahme zu Originalpreisen und ohne alle Nebenspesen.  
 Bei grösseren Aufträgen höchster Rabatt.  
 Geschäftsprinzip: Prompte, exacte und solide Bedienung. Discretion!  
 Zeitungs-Katalog gratis und franko.

**Tricotstoffe**  
 System Jäger, Lahmann, Kneipp  
 in verschiedenen Qualitäten und Breiten zu Fabrikpreisen. [108]  
**St. Goar-Zeénder, Basel, Tricotfabrik.**  
**Gegen Husten und Heiserkeit.**  
**PATE PECTORALE FORTIFIANTE**  
 de J. KLAUS, au Locle (Suisse).  
 In allen Apotheken zu haben. (5790 J)

Preisgekrönt an der Ausstellung für Gesundheits- und Körperpflege zu Stuttgart, September 1890.  
**Phönix-Pomade**  
 nach wissenschaftlich, Erfahrungen herzustellen, ist das einzige reelle, in seiner Wirkung unübertroffene Mittel zur Pflege und Beförderung eines vollen und starken Haarwuchses und zur Erlangung eines kräftigen Schaureichthums. Erfolg, sowie Unschädlichkeit garantiert. Man hüte sich vor wertlosen Nachahmungen und achte genau Schutzmarke. Täglich einlaufende Dankeschreiben liegen zur Einsicht auf.  
 Preis per Biothe Fr. 1. 25 und Fr. 2. 50.  
**Titonius-Oel** natürl. Locken zu erzielen. Preis Fr. 1.75 per Flacon.  
 Wiederverkäufer hohen Rabatt!  
 Generaldepot: Ed. Wirz, Gartenstr. 74, Basel.  
 In St. Gallen bei der Droguerie J. Klapp.



**Bettfedern**  
 Wir versenden geg. Nachnahme nach allen Poststationen des In- u. Auslandes in Post-Oelli nicht unter 9 Pfund gut geschliff. Bettfed. 1 M. d. Fed. bessere 1.30 u. 1.50 M. feine daunenreiche 1.80 u. 2.20 M. hochfeine weisse Bettfedern 2.50 M. allerfeinster So wanenschleiss 3 M. neue diesjähr. Ruffed. 1.60 u. 1.80 M. hochfeine Daunen 3.50, 4 u. 5 M. Wildfedern 40 Pf. das Pfund.  
 Nichtconvenientes wird zurückgenommen und umgetauscht. Dabei 24. Richtig ausgesprochen.  
**H. GOTTHEIMER & SOHN**  
 Kempen i. Posen. Gegr. 1843.

**Für Eltern.**  
 Die Familie Perret in Yverdon, Waadt, empfiehlt sich zur Aufnahme einiger Töchter, die die französische, englische und italienische Sprache erlernen und sich in allen sonstigen Fächern ausbilden wollen. Prima Referenzen.  
**Mässige Preise.** Adr. Mesdames Perret. [80] (O L 98)

**Vorhänge**  
 englische und gestickte **crème und weiss.**  
 Besorge das Appretiren und solide Farben von Vorhängen nach Wunsch in crème etc., unter Zusicherung sorgfältiger Bedienung und billiger Berechnung. [88]  
**Frau M. Mösl,**  
 St. Gallen, Speisergasse 22, I. Stock.

Eine kleine Schrift über den **Haarausfall u. frühzeitiges Ergrauen**  
 versendet auf Anfragen gratis und franko die Verfasserin **Frau Carolina Fischer,** 3 Boulevard de Plainpalais, Genf. [6]

**Nachtstuhl-Bidet**  
 praktisches u. elegantes Zimmermöbel  
 Eidgenöses. Patent Nr. 3208  
 empfiehlt zu 4 Preisen von Fr. 27 an  
**P. Scheidegger,**  
 Sitzmöbelschreinerei, Bäckerstr. 11  
 Zürich A. [8]

**Jos. Drössel-Meier**  
 Landschaftsgärtner, Winterthur  
 empfiehlt sich zum Entwerfen von Skizzen und Anfertigen von Plänen für Park- und Gartenanlagen in geschmackvoller Anordnung, sowohl in Eintheilung als in Bepflanzung. — Langjährige Erfahrung, beste Referenzen. Möglichst billige Bedienung. [139]



# Dr. med. Hommel's Hämatogen

## (Hæmoglobinum depuratum sterilisatum).

Ein neues, vollkommenes, blutbildendes Heil- und Kräftigungsmittel für schwächliche und leidende Personen jeden Alters. Das einzige, welches die physiologisch zur Blutbildung unbedingt notwendigen Stoffe (Eisen, Mangan, Blutsalze und Eiweisssubstanzen) unzersezt und unzerseztlich in ihren natürlichen organischen Verbindungen enthält.

Eingeführt in einer grossen Anzahl von Spitalern der Schweiz: Irrenanstalt Basel, Schweiz. Anstalt für Epileptische Zürich, Theodosianum Zürich, Bürgerspital St. Gallen, Bürgerspital Luzern, Kantonsspital Lausanne, Hospital Buttini Genf, Spital St. Immer, Richtersweil etc. etc.

**Dr. Hommel's Hämatogen** ist kein Specificum gegen irgend eine bestimmte Krankheit, sondern es wirkt bei kränklichen und schwächlichen Personen in ausserordentlicher Weise durch allgemeine Verbesserung der Blutmasse, und Blut ist ein ganz besonderer Saft, erklärt Mephisto dem Dr. Faust, der sich ihm mit einem Tröpfchen davon verschreiben soll. Die ganze spätere Naturwissenschaft hat diesen Ausspruch, der ein Mysterium unseres Daseins berührt, bestätigt. Blut und Leben stehen in einem untrennbaren Zusammenhange. Jener ganz besondere Saft ist zugleich Wirkung und Ursache des Lebens, beide aber — Blut und Leben — sind der forschenden Naturwissenschaft völlig — nach DuBois-Reymond auf immer — unerklärlich.

Die mächtige Heilwirkung von Dr. Hommel's Hämatogen zeigt sich bei regelmässigem Gebrauche namentlich bei chronischen Leiden irgend welcher Art, so bei: Bleichsucht, Blutarmuth, Nervosität (Neurasthenie), chronischen Magen-, Darm-, Leber- und Nierenleiden, Appetitlosigkeit, Frauenkrankheiten, unregelmässiger Menstruation, Herzschwäche, Rhachitis und Scrophulose, Lungenleiden und Rheumatismen, ferner in der Reconvalescenz nach fieberhaften Krankheiten (Typhus, Influenza, Lungenzündung etc.), sowie nach dem Wochenbett. Wir geben nachstehend auszugsweise eine Anzahl Atteste und Gutachten von Aerzten wieder:

Herr Dr. Wieland in Rheinfelden schreibt: „Mit Dr. Hommel's Hämatogen bin ich sehr zufrieden, da ich es an mir selbst nach überstandener Brustfell-Lungenentzündung im Schwächestadium sichtlich mit sehr gutem Erfolge angewendet habe; so aber auch in verschiedenen anderen Fällen. Ich verschreibe das Mittel jetzt fast täglich.“

Herr Dr. Ed. Burkhalter in Thun: „Möchte Sie ersuchen, mir gefl. umgehend 6 Flaschen von Dr. Hommel's Hämatogen per Nachnahme zuzusenden. Die Probeflasche gebrauchte ich mit überraschendem Erfolge bei einem 1jährigen Mädchen, das Erscheinungen mittleren Grades von Rhachitis und Scrophulose darbot.“

Herr Dr. B. Wolf, Karlsruhe (Baden): „Ihr Hämatogen habe ich mit sehr gutem Erfolge bei einem ganz herabgekommenen Kinde angewendet. (Das Kind hat innerhalb 8 Tagen um 540 Gramm zugenommen).“

Herr Dr. Andry in Schuls: „Ihr Hämatogen hat mir in verschiedenen ganz verzweifelten Fällen ausserordentliche Dienste geleistet.“

Herr Dr. Merz, Bezirksarzt in Menziken (Aargau): „Ich kann Ihnen aus Ueberzeugung die Mittheilung machen, dass Ihr Hämatogen bei Scrophulose sehr gut wirkt.“

Herr Dr. Minder, Reconville (nach Bezug von mehr als 200 Flaschen): „Ich bin mit den Erfolgen Ihres Hämatogens so zufrieden, dass ich es nicht mehr entbehren möchte.“

Herr Dr. med. Bloch in Zürich, Spezialarzt für Frauen- und Kinderkrankheiten, hat uns ermächtigt zu erklären, dass er auf Grund der ausserordentlichen Resultate, welche er im Verlaufe von 1½ Jahren mit Hämatogen erzielt hat, dasselbe in allen den Fällen verordnet, in welchen Pepton, Eisen, Leberthran oder Kephir angezeigt ist.

Herr Dr. Christeller, St. Moritzbad (im Winter in Bordighera): „Bitte, meiner Frau, deren Adresse unten beigefügt ist, 2 Flaschen Hämatogen nach Italien zu senden. Auch wollen Sie mir gefl. mittheilen, ob Sie an der Riviera ein Depot Ihres Hämatogens errichtet haben. Ich hätte von Bordighera aus vielfache Gelegenheit es zu empfehlen, da ich mit meinen hiesigen Versuchen sehr zufrieden bin.“

Herr Dr. Fumasoli, Acquarossa (Tessin): „Ihr Hämatogen habe ich mit sehr gutem Erfolge bei einem Fräulein gebracht, das ich seit Monaten vergebens mit Eisenpräparaten behandelte. Schon am zweiten Kurtage empfand meine Patientin Steigerung des Appetits, den sie seit lange verloren hatte.“

Herr Dr. Rothpletz in Stäfa: „Ich habe Ihr Hämatogen in meiner eigenen Familie mit vortrefflichem Erfolge angewendet.“

Herr Prof. Dr. Victor Meyer, Heidelberg: „Ihr Hämatogen hat in meiner Familie bei Bleichsucht sehr gut gewirkt.“

Herr Dr. Spengler, Davos: „Ihr Präparat hat bei Tuberkulose mit hochgradiger Anämie gute Dienste geleistet.“

Herr Dr. Kling, Bezirksarzt, Sent (Engadin): „Das mir übersandte Hämatogen leistete vorzügliche Dienste in einem Falle von Chorea infolge von Chlorose.“

Herr Dr. Boner, Flims: „Senden Sie mir gefl. wieder 12 Flaschen Dr. Hommel's Hämatogen. Dasselbe hat bei Schwächeständen von Nierenleidenden sehr gut gewirkt.“

In ähnlicher Weise sprechen sich Hunderte von Herren Aerzten aus, deren Adressen wir gerne zur Verfügung stellen.

**Dr. Hommel's Hämatogen** wird ärztlich verordnet **statt Pepton**, weil es auf den Eiweissgehalt berechnet bedeutend billiger ist als alle Peptone, **statt Eisen**, weil das darin enthaltene natürliche organische Bluteisen-Mangan selbst von Säuglingen ohne die geringste Beschwerde resorbirt wird, **statt Leberthran**, weil es von Kindern ausserordentlich gern genommen wird, **statt Kephir**, weil es niemals Blähungen verursacht.

Im Gegensatz zu künstlichen Eisenpräparaten, welche wegen ihrer Magen und Darm angreifenden Eigenschaften stets zum oder nach dem Essen verordnet werden und die Verdauung stören, wird Dr. Hommel's Hämatogen  $\frac{1}{2}$ —1 Stunde vor den Mahlzeiten genommen, da es nicht nur für die Schleimhäute und Zähne völlig unschädlich ist, sondern im Gegentheil ungemein appetitanregend wirkt.

Preis per Flasche Fr. 3. 25. Depots in allen Apotheken, wenn nicht erhältlich, direkter Versandt durch uns.

**Nicolay & Co.,**  
chemisch-pharmaceutisches Laboratorium,  
**Zürich.**

Herr Dr. Ringler in Kirchdorf: „Bitte mir umgehend wieder 6 Flaschen Hämatogen zu senden, da ich mit den erzielten Resultaten sehr zufrieden bin.“

Herr Dr. Zehnder in Baden: „Ich würde ein Depot bei einem hiesigen Apotheker sehr begrüssen.“

Herr Dr. Abt in Bünzen (Aargau): „Die Versuchsprobe mit Ihrem Hämatogen hat gute Dienste geleistet, besonders in appetitregender Weise; ersuche Sie zur Selbstdispensation um Zusendung von 6 Flaschen per Nachnahme.“

Herr Dr. Vogler, Schaffhausen: „Behufs Verwendung in meiner eigenen Familie erbitte mir per Nachnahme 6 Flaschen Hämatogen.“

Herr Dr. E. Meier-Conrad, Meerenschwand (Aargau): „Ihr Hämatogen hat bei Appetitlosigkeit und sonstigen Verdauungsstörungen gute Dienste geleistet.“

Herr Dr. Rappaz, Vitznau: „Da das Mittel sich bewährt hat, ersuche ich Sie, mir wieder 6 Flaschen gefl. zu übersenden.“

Herr Dr. Zimmermann, Männedorf: „Wollen Sie die Güte haben, mir umgehend 6 Flaschen Hämatogen zuzusenden. Ich habe mit den letzten 6 Flaschen ausgezeichnete Erfolge erzielt.“

Herr Dr. Schobinger, Stammheim (Zürich): „Ich bin bis anhin mit den bei verschiedenen Patienten gewonnenen Resultaten sehr zufrieden.“

Herr Dr. Scheurer, Worb: „Die Erfolge mit Ihrem Hämatogen sind wirklich überraschend.“

Herr Dr. Wannier, Rodersdorf (Solothurn): „Ich habe mit Ihrem Hämatogen in einem Falle von scrophulöser Conjunctivitis, verbunden mit der bekannten scrophulösen Nase, glänzende Resultate erzielt.“

Herr Dr. Scheurer in Worb (Bern): „Ihr Hämatogen ist mir in der letzten Zeit namentlich in der Kinderpraxis sehr lieb geworden, nicht nur weil es leichter, als irgend ein gewöhnliches Nahrungsmittel vertragen wird, sondern hauptsächlich deshalb, weil in Schwächeständen (bei acuten Krankheiten) Hämatogen ganz auffallend den Appetit anregt. Bei Kindern steigert sich ja oft die Appetitlosigkeit bis zur absoluten Nahrungsverweigerung, und bildet damit oft den direkten Anlass zu Herzschwäche, welche ihrerseits den Tod zur Folge hat. Meiner Ansicht nach hilft Hämatogen ausgezeichnet zum Ueberbrücken dieser gefährlichen Klippe. — Also nochmals meinen verbindlichsten Dank für Ihr Präparat. — Senden Sie mir nun gefl. wieder 30 Flaschen.“

Herr Dr. Römer, Gossau (St. Gallen), 2. Januar 1892: „Ich habe mit einer Flasche Ihres Hämatogens bei einer Patientin, bei der lange Zeit verschiedene Eisenpräparate etc. etc. ohne ersichtliche Besserung versucht worden waren, so zufriedenstellenden Erfolg gesehen, dass ich weitere Versuche zu machen wünsche, zumal betreffende Patientin dieses Mittel und kein anderes zu nehmen verlangt. Wollen Sie daher die Güte haben, mir einige Flaschen gegen Nachnahme zu senden.“

Herr Dr. Rud. von Jecklin in Zizers: „Nachdem ich mit Ihrer freundlichst übersandten Probe von Dr. Hommel's Hämatogen schon bei diesem kleinen Quantum in zwei Fällen hochgradigster Anämie bemerkenswerthe Besserung gebracht, ersuche um gefl. Einsendung von 6 Flaschen zur Selbstdispensation.“

# Koch- & Haushaltungsschule

Hauswirthschaftliche Gratisbeilage der Schweizer Frauen-Zeitung.

Erscheint am dritten Sonntag jeden Monats.

St. Gallen

No. 2

Februar 1892

## Für knappe Zeiten.

„Chömmed, Chinde, s' Habermues wär' fertig.“

Die brennendste Frage ist gegenwärtig die Existenzfrage, die Frage des redlichen Auskommens — die Magenfrage. Je theurer das Leben, je knapper der Verdienst, um so höher wird die Kunst geschätzt, mit Wenigem auszukommen. Und in diesem Stücke bewährt sich auch die tüchtige Hausfrau, welche in knappen Zeiten Wunder zu vollbringen versteht. Den knappen Einnahmen gemäß kann sie auch den Tisch nur knapp bestellen, aber das Wenige, was sie bringt, das sättigt und nährt eben so sehr, wie es früher das reichhaltige Mahl gethan hat — es kann nicht anders sein, es liegt ein Segen d'rin. Oder ist es nicht ein Segen, wenn die Hausfrau all' ihr Wissen und Können einsetzt und sich ernstlich zu belehren strebt, um mit möglichst wenig Kosten an Zeit und Geld die Ihrigen möglichst gut zu ernähren? Ist es nicht ferner ein unschätzbare Segen, wenn der Hausvater zur Einsicht gelangt ist, daß es nicht der reizenden, dem verwöhnten Gaumen schmeichelnden Speisen und Getränke bedarf, um bei Kräften und bei guter Laune zu bleiben? Was der selbsteigene Wille des Einzelnen so selten vermag, das bringt die knappe Zeit, die Noth, oft von heute auf morgen zu Stande — sie besiegt den Schlendrian und das Vorurtheil. Wie soll nun die Hausfrau in knapper Zeit den Küchenzettel eintheilen? Als Frühstück diene statt des kaum nährenden und theuren Bohnenkaffees ein Haferbrei mit etwas Milch und einem Stück Brod. Die Suppe soll, wenn immer möglich, am Abend vorgekocht und über Nacht in den Ofen, in den Selbstkocher oder, wo ein solcher nicht vorhanden ist, kochend, gut verschlossen, in ein Kistchen mit Sägespähnen oder Heu, mit einem alten Kissen zugedeckt, eingestellt werden. Mit diesem Einstellen erspart man das Feuer, dem Kochen muß dabei keine besondere Zeit gewidmet werden und die Körner quellen so gründlich auf, daß ihre leichte Verdaulichkeit nichts zu wünschen übrig läßt. Soll das Frühstück besonders nahrhaft sein, so werde ein Stückchen Käse oder



Schabzieger dazu gegessen. Für den Mittagstisch wird am besten wieder beim Feuern für das Frühstück vorgearbeitet werden. In kochendes, nach Bedarf gesalzenes Wasser wird Maismehl eingerührt zu einer festen Masse, die auf einen nassen Holzteller geschüttet und zu Fingerdicke flach ausgestrichen wird zum Erkalten. Ebenfalls am Abend vorgekochtes Obst oder Sauerkraut wird fertig gekocht und bis Mittags wieder eingestellt. Zur Mittagszeit wird eine Mehl- oder Brodsuppe zugerichtet, der kalte Mais in beliebige Stücke geschnitten und in ausgebratenem Speck oder Kokosnußbutter gelb gebacken. Zur Abwechslung eine Suppe nebst Erbsenbrei mit Speck ist ebenfalls äußerst nahrhaft, bekömmlich und billig. Auch mag die sparsame Hausfrau das beim Detailverkaufe in der Meßg sich ergebende, um billigen Preis erhältliche Abfallfleisch sich zu Nutzen machen. Sie behandle es als Siedefleisch und gebe Reis, Gerste, Bohnen, Erbsen, gelbe Rüben, Kartoffeln, Kohl u. s. w. in die Brühe, die zu einer kräftigen, dicklichen Suppe einkochen muß. Da ist Suppe, Fleisch und Gemüse bei einander zu billigem Preise.

### Niemals müßig sein!

Eine rechte Hausfrau kennt keinen Müßiggang; sie ist unermüdllich thätig und weiß jede Stunde mit nützlicher Arbeit auszufüllen. Es gibt aber zweierlei Müßiggang und man kann auf zwei Arten arbeiten. Sehen wir nicht Frau A. den ganzen Tag in rastloser Thätigkeit? Vom Morgen bis zum Abend eilt sie von einer Arbeit zur andern; sie nimmt sich nicht einmal Zeit, die eine erst fertig zu machen, so beginnt sie schon eine andere und vor lauter Arbeit kann sie nicht einmal zum Essen die nöthige Muße finden, geschweige, daß sie sich in freundlichem Gespräche dem Gatten und den Kindern widmen könnte. Zu all' diesem hat die Nimmermüde keine Zeit. Ihre Thätigkeit schafft aber kein Behagen, weder bei sich selber, noch für Andere und es fehlt der Arbeit auch der Segen, der erwärmt und begeistert. Arme Frau A.! Sie ist der Sklave ihrer Arbeit. Sie arbeitet blos mit den Händen und versteht daher nicht einzutheilen. Sie reibt sich auf und bringt's doch zu keinem erfreulichen Ziele.

Anders Frau B. Bei der gibt's manchen Augenblick, wo die Hände ruhen, wenn schon sie noch mehr zu besorgen hat, als Frau A. Sie ist bei den Mahlzeiten die frohe Gesellschafterin der Ihrigen. Sie findet Zeit zum Tändeln mit den Kleinen; kann ruhig auf die Interessen Anderer eingehen und das abendliche Zusammensein mit den Familiengliedern ist erquickend. Frau B. scheint ein Zaubermittel zu besitzen, mit hülfreichen Hausgeistern im Bunde zu stehen. Fast möchte es so sein.



In müßigen Augenblicken, wo sie scheinbar nichts thut, macht sie die Hälfte ihrer Arbeit. Ihr Geist ist thätig; sie überdenkt ihre Aufgabe, legt sich ihre Arbeit zurecht. Der richtigen Reihenfolge nach wird jedes Ding besorgt, wie es sein muß; da wird nichts halb gethan und nichts vergessen. Durch ihre zweckmäßige Besorgung sieht sie Andere befriedigt und ist d'rum auch selbst zufrieden. Wie beklagenswerth ist die Frau, die mit dem Kopfe müßig geht, währenddem die Glieder sich erfolglos abarbeiten. Niemals darf der Kopf müßig sein, wenn die Hände ihre wohlverdiente Feierstunde haben sollen.

### Das Reinigen der Kleider.

Es ist recht bemühend zu sehen, in welch' unzuweckmäßiger Weise das Reinigen der Kleider oft an Hand genommen wird. Ja, es darf feck behauptet werden, daß durch's Reinigen weitaus mehr Kleider verdorben werden, als durch's Tragen. Sind Herrenkleider oder Damenmäntel zu reinigen, so ist ein Unterschied zu machen, wenn sie in trockenem Zustande abgelegt, oder wenn sie naß geworden sind. Im ersten Falle schüttelt man den Staub kräftig aus undbürstet mit leichtem, elastischen Zug nach dem Strich des Stoffes. Am besten dient eine feine Reisbürste. Zum Bürsten werden die Mäntel und Röcke auf das Knochholz gehängt. Die Beinkleider dagegen werden so zusammengelegt, wie sie vom Schneider kommen, ein Bein ganz glatt auf das andere, auf einen ganz reinen, trockenen Tisch gelegt. Die Taschen müssen bei allen Kleidungsstücken vor dem Reinigen völlig ausgeräumt werden. Bevor die Beinkleider auf dem Tisch umgelegt werden, muß dieser vom Staube wieder vollständig gereinigt werden. Nach erfolgtem Bürsten nimmt man etwa sich vorfindliche Flecke in Angriff. Stearinflecke entfernt man sorgfältig mit einer Messerklinge und reibt die Rückstände sachte aus. Fettflecke behandelt man mit einem in Salmiakgeist getauchten Schwämmchen. Unansehnlich und glänzend gewordene Ränder an Taschen, Kragen und Näthen behandelt man ebenfalls mit Salmiakgeist. Die Arbeit wird am besten beim offenen Fenster, ja nicht etwa bei brennendem Licht vorgenommen. Die Beinkleider sollen, wenn sie in guter Form bleiben wollen, nicht in den Kasten gehängt, sondern Nath auf Nath, sorgfältig glatt gelegt in einer Lade aufbewahrt werden. In Nässe schmutzig gewordenen Kleidern ist erhöhte Sorgfalt zuzuwenden. Je nach dem Grade der Beschmutzung werden die Erdspritze entweder trocknen gelassen und dann weggebürstet, oder man schwemmt die sehr beschmutzten Stellen mit kaltem

Wasser rasch ab, schüttelt die Masse gut aus, legt mehrfach reine Tücher auf die in gute Form gelegten und glatt gestreckten Beinkleider und trocknet durch die schützenden Tücher mit dem Glätteisen. Bei beschmutzten Kleidersäumen dient zum Abwaschen eine Mischung von Salmiakgeist und Wasser. Der beschmutzte Schwamm muß Zug um Zug in reinem Wasser ausgewaschen werden. Nach erfolgter Reinigung glättet man die nassen Stellen ebenfalls durch ein schützendes Tuch und vergißt nicht den Saum dabei glatt anzustrecken. Kleidersäume werden vom trockenen Bürsten in schlimmer Weise mitgenommen. Wenn dem Reinigen der Kleider überall die rechte Sorgfalt gewidmet würde, so könnte ohne Zweifel 50 % an Anschaffungskosten erspart werden und der Träger oder die Trägerin der Kleidungsstücke hätte zndem die Genugthuung, sich auch in alten Stücken stets proper und adrett tragen zu können.

### **Zur Hauswäsche.**

Besser als mit vielen der im Handel vorkommenden Waschseifen kann man Leinen- und Baumwollwäsche reinigen, indem man mit einer Mischung von gleichen Theilen reiner Oelsäure (in den Droguenhandlungen billig zu beziehen) und Soda in warmem Wasser wäscht. Schmutz und Unreinigkeiten werden hierbei völlig entfernt; die Wäschestücke selbst fühlen sich nach dem Trocknen weich an und besitzen nicht den eigenthümlichen Wäschegeuch. Da viele der im Handel vorkommenden Waschseifen einen Harzzusatz enthalten, so wird die Wäsche mit der Zeit hart und brüchig, während dies bei obigem Verfahren, das sich auch billig stellt, nicht der Fall ist.

### **Für Küche und Haus.**

Manche Hausfrau ist an Schnee- oder Regentagen in Verlegenheit, wie sie ihre Bodenteppiche rein machen soll. Leicht und gründlich läßt sich das thun, indem man gebrauchte Theeblätter feucht auf den Teppich streut und mit Reissbesen oder Bürste leicht darüber fegt. Nicht nur nehmen die Blätter — die aber nicht zu naß sein dürfen — allen Staub auf, sie lassen auch die Farben frischer werden. Ist der Teppich gründlich abgekehrt, wird er sorgfältig zusammengerollt, und mit den Blättern wird der auf dem Boden liegende feine Staub gleichfalls aufgehrt. Auf diese Weise kann Boden und Teppich rein gemacht werden, ohne daß der Staub im Zimmer herumfliegt.

E. W.



**Es hat sich gegen die Motten- und Flöhe-Plage sehr gut bewährt,** einen Zweig grünen Wermuthkrautes in die gepolsterten Gegenstände zu legen oder in Koffern und Kästen zu thun. Die Insekten hassen den Geruch des Krautes und verlassen die Stätte. Am kräftigsten wirken die im August gepflückten Pflanzen. Sie sollte in keinem Garten fehlen.

**Erdäpfel mit Käse.** In der Schale gekochte Erdäpfel werden geschält, in Scheiben geschnitten und mit dem nöthigen Salz vermengt. In eine dick mit Butter ausgestrichene Kachel gibt man eine Lage Kartoffeln, auf diese gießt man einige Löffel Rahm, der mit einigen Eigelb verquirt ist und darüber streut man geriebenen Käse. Ist eine größere Portion zu kochen, so gibt man einige Lagen Kartoffeln und abwechselnd Sauce. Den Schluß bildet Sauce. Das Gericht wird im Ofen gelb gebacken. Viele lieben es, wenn zwischen die Kartoffeln Stockfische geschichtet werden. Es bildet dies dann eine für sich ausreichende und gute Fastenspeise.

**Schaffschlegel auf Wildpretart.** Von dem nicht ausgebeinten Schlegel wird Haut und Fett entfernt. Dann legt man ihn mit Pfefferkörnern, einigen Gewürznelken und einem Lorbeerblatt in einen Topf und gießt kochenden rothen Wein darüber, welches man mehrere Tage lang, alle Tage drei Mal, wiederholt und bisweilen etwas frischen Wein zusetzt. Hernach wird der Schlegel gespickt, in gutem Fett gebraten und etwas von der Beize zugegossen. Beim Anrichten wird saurer Rahm mit der Sauce verrührt und eine Papiermanschette an das Bein gebunden. Auf diese Weise zubereitet, ist Schafffleisch kaum von Rehfleisch zu unterscheiden.

**Gefüllte Brötdchen.** Von einem 1 Pfund großen Weißbrod wird die Kruste sorgfältig abgeschnitten. Man theilt das Brod in zwei gleiche Hälften und höhlt diese sorgfältig aus. Das ausgenommene Brod wird gerieben, in Butter gelb geröstet und mit versüßtem Apfelmehl, dem einige Weinbeeren, Rosinen und fein geschnittene Mandeln und mehrere Eidotter beigegeben wurden, vermischt. Die beiden gehöhlten Brodhälften werden in Milch eingeweicht, mit der Apfelmehlmasse gefüllt, zusammengestellt und die Schnittfläche ringsum mit verklopftem Ei bestrichen. Das Brod wird in einen Omeletteteig getaucht und im heißen Schmalz goldgelb gebacken. Noch warm wälzt man es in Zucker und Zimmet. Eine süße Frucht-sauce dazu gegeben ist gut.

**Russischer Reis.**  $\frac{1}{4}$  Kilo Reis wird in Wasser weich gekocht; es darf aber nicht darin gerührt werden. Auf einen Seiser gegossen, läßt man ihn kalt werden und kocht unterdessen  $\frac{1}{4}$  Kilo Zucker mit etwas Wasser, bis er Fäden zieht. Wenn er etwas abgekühlt ist, vermischt man ihn mit einem Glas Rhum oder Arrak und gibt dies unter den



Reis. In einer Schale angerichtet, verziert man ihn mit eingemachten Früchten oder verfüzten Drangenschnitten.

**Fleischkroste mit Eiern.** In Scheiben geschnittenes, übriggebliebenes Fleisch läßt man in der nämlichen Schüssel, auf welcher es zu Tisch gegeben wird, mit Salz und Pfeffer bestreut, in bräunlich gemachter Butter leicht anbraten, gibt etwas übriggebliebene Sauce darüber und schlägt so viele Eier, die wie Spiegeleier ganz bleiben müssen, darüber, so daß das Fleisch ganz davon bedeckt ist, streut etwas Salz, auch Pfeffer darüber und setzt es nur so lange der Hitze aus, bis das Weiße erstarrt, der Dotter jedoch noch weich ist. Mit etwas feingeschnittenem Schnittlauch bestreut, ist dieses Gericht vielseitig beliebt.

**Die Entfernung der Flecke aus weißer Wäsche.** Die Vertilgung der Flecke aus weißer Wäsche ist im Allgemeinen nicht so schwierig, als angenommen wird, denn es lassen sich dazu verschiedene nöthige chemische Substanzen verwenden, was bei gefärbten Stoffen eben der Farbe wegen nicht angeht

Eine sorgliche Hausfrau wird der Hauswäsche vorgängig ihre Dinge stets auf etwa vorhandene Flecke untersuchen, um diese besonders und je nach ihrer Art, in extra Behandlung zu nehmen. Fettflecke werden am zuverlässigsten durch Auswaschen mit guter Seife entfernt. Um Oelfarbenflecke zu beseitigen, fügt man der Seifenlauge etwas ätzende Kalilauge zu. Flecke von Theer oder Wagenschmiere reinigt man durch Benzin oder Schwefeläther, oder man reibt sie mit Butter ein und wäscht sie alsdann mit Seife und Wasser aus. Sind diese Flecke frisch entstanden, so genügt oft das Ausreiben mit Schmierseife. Tintenflecke und auch Rostflecke weichen dem Betupfen mit etwas verdünnter Salz- oder Zitronensäure. Auch ein kleines Stückchen krystallisirter Zitronensäure leistet gute Dienste, nur muß bei Anwendung von irgend einer Art von Säure reichlich mit frischem Wasser nachgespült werden. Auch eine Mischung von zwei Theilen Weinstein mit einem Theil Alaunpulver hat sich gut bewährt. Man streut das Pulver auf die befeuchteten Flecke und legt das Stück fleckigen Stoff in ein Gefäß von reinem Zinn.

Flecke von Fruchtsäften und von Weißwein werden ebenfalls mit krystallisirter Zitronensäure behandelt. Heidelbeerflecke verlieren sich, wenn man das angefeuchtete fleckige Stück über angezündeten Schwefel hält und es vom Dampfe recht durchziehen läßt. Rothweinflecke und ebenso hartnäckige Flecke von Weißwein kann man auch entfernen, wenn man den fleckigen Stoff in süße, frische Milch legt und denselben darin liegen läßt, bis die Milch sauer ist. Die fleckigen Stellen können auch in unterchlorsaures Natron (in der Droguerie käufliches Fleckenwasser)

gelegt werden; doch muß, nachdem die Flecken verbleicht sind, reichlich in frischem Wasser nachgespült werden. Ebenso verfährt man mit den Obstflecken. Wo gute Gelegenheit ist, im Freien zu trocknen, da breitet man die fleckigen und etwa vernachlässigten Stücke Zeug auf den Rasen aus, reibt die fleckigen Stellen mit Seife gut ein und bestreut sie mit Salz oder fein zerriebener Pottasche. Durch Uebersprengen mit Wasser werden die Flecke, sobald der Stoff trocknet, stets feucht erhalten. Nach einigen Stunden Liegen an der Sonne werden die Stücke wie gewöhnliche Wäsche behandelt, worauf die Flecke verschwunden sein werden. Vergilbte Stoffe, die in der gewöhnlichen Wäsche nicht weiß werden, behandelt man vorsichtig mit Chlormasser (zwei Theile Chlorkalk auf vier Theile Wasser). Der Chlorkalk wird angefeuchtet und mit etwas Wasser vermittelst eines zugeschnittenen Holzes zu einem dünnen Brei gerührt. Der Rest des Wassers wird lauwarm hinzugefügt. Ein gutes Verhältniß, das man sich leicht merken kann, ist ein Kilo Chlorkalk zu vier Flaschen Wasser. Diesem wird ein Kilo Glaubersalz, in einer Flasche warmen Wassers aufgelöst, zugesügt und alles kräftig umgerührt. Man läßt die Flüssigkeit stehen, bis sich ein Bodensatz gebildet hat, gießt das klare Wasser ab in Flaschen mit Glasstöpseln und Etiquetten, damit beim Gebrauch nicht etwa schlimme Verwechslungen entstehen können. Auf einen Eimer Wasser rechnet man ein Weinglas voll von dieser Auflösung, taucht die fertig gewaschene und gespülte Wäsche hinein, daß jedes Stück von der Flüssigkeit bedeckt ist und läßt es je nach der Qualität des Stoffes 5 Minuten bis 12 Stunden in der Lösung liegen. Sehr feines, dünnes Zeug braucht bloß kräftig in dem Bleichwasser geschwenkt zu sein, um weiß zu werden, währenddem grobe Leintücher und solche Hemdenstoffe ohne jeden Schaden 12 Stunden liegen bleiben können, wenn es der Bleiche wegen so lange nothwendig sein sollte. Nach der Behandlung mit Bleichwasser ist es unerläßlich, die Wäsche noch recht gründlich und anhaltend in frischem Wasser zu schwadern und zu schwingen.

**Einfache Markklößchen.** Ochsenmark, beiläufig so groß wie eine Nuß, zerdrückt man auf reinem Teller sorgfältig mit einem Löffel, damit ja keine kleine Splitterchen darin bleiben. Ein zerschnittenes halbes Brödchen wird mit einem Eiweiß, geschnittenem Schnittlauch und dem Mark so lange verarbeitet, bis man von dem Mark keine Spur mehr sieht. Man dreht die Mischung zu einer dünnen Rolle, schneidet kleine Stückchen davon ab und dreht diese leicht zu Kugeln. Zwanzig Minuten vor dem Essen wirft man die Klößchen in kochende Fleischbrühe. Sie sind gar, wenn sie sich während des Kochens nicht mehr umdrehen.

**Wasserschnitten.** Weißbrod wird in gleichmäßige Scheiben geschnitten, die in kalter Milch angefeuchtet werden. Die befeuchteten Schnitten taucht



man in einen guten Knöpfleteig und läßt sie in siedendem Wasser schnell aufkochen. Sie werden mit gelb gebratenen Zwiebeln oder Brosamen abgeschmälzt. Dürre gekochte Zwetschgen eignen sich als Beigabe.

Eine sehr kräftige und ausgiebige Hühnerbrühe erhält man durch das Sieden von einem halben Huhn und einem halben Kilo Rinds Herz. Das Fleisch kann in Scheiben geschnitten und in einer beliebig hergestellten Sauce aufgekocht werden.

### Kleine Vortheile.

Um den Geruch des denaturirten Spiritus zu verbessern, soll demselben etwas Weinstein säure zugesetzt werden.

\* \* \*

Harzflecke an den Händen, die oft der Seifenwaschung nicht weichen wollen, bestreicht man mit Del, sie lösen sich sofort auf.

\* \* \*

Eingetriebene Glasstöpsel, die sich nicht aus der Flasche ziehen lassen, lockern sich leicht, wenn man den Hals dieser Lektern über einer kleinen Flamme erwärmt.

\* \* \*

Will man einen neuen, tannenen Kübel weiß erhalten, so gießt man vor dessen anderweitigem Gebrauch einen halben Liter kochende Milch hinein und schwenkt die Flüssigkeit so, daß sie in alle Poren des Holzes eindringt. Ein eichener Kübel wird besonders haltbar, wenn man ihn als neu mit einem halben Liter Del tränkt.

### Aus dem „Cid.“

Nie erwirbt man sich Hochachtung,  
Wo man Alles von sich wissen,  
Alles übersehen läßt.  
Die geschwätige Gemahlin  
Zieht den Mann in ihr Geschwäg,  
Macht dabei sich selbst verächtlich;  
Und doch ruhet auf der Achtung  
Eines Hauses seine Macht.

(S. G. v. Herder.)